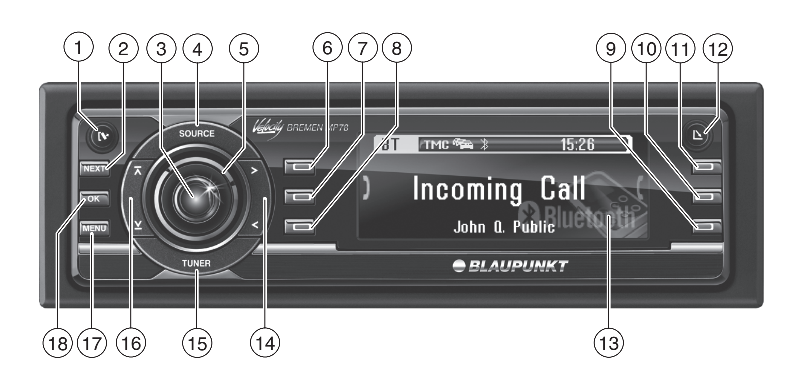


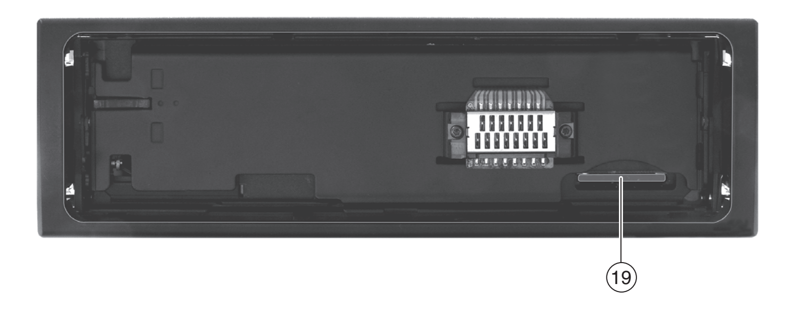
Bremen MP78 7 648 013 310





BLAUPUNKT


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
SOURCE
NEXT
OK
MENU
TUNER
BREMEN MP78
BT
TMC
15:26
Incoming Call
John Q. Public
Bluetooth
BLAUPUNKT
18
17
16
15
14
13


19


20
BREMEN MP78
FM2
14:17
NDR1 NDS
92.20
MHz
TUNER
BLAUPUNKT

1. Tecla
para desbloquear la unidad de mando extraíble.

2. Tecla **NEXT**
Selección de los niveles de memoria FM o cambio entre las bandas de ondas OC, OM y OL en el modo de radio.
Cambio entre pantalla de MP3, modo de exploración MP3 y modo de lista de reproducción MP3 en el modo MP3.
Cambio entre vista general de CD y pantalla de cambiadiscos en el modo de cambiadiscos.
Hojear los menús de varias páginas.

3. Tecla On/Off
Pulsación breve: conexión del equipo. En funcionamiento: supresión del sonido (Mute) del equipo.
Pulsación prolongada: desconexión del equipo.

4. Tecla **SOURCE**
Selección de fuente entre radio y (si está insertado, conectado o activado) CD, SD/MMC, USB, cambiadiscos y AUX.

5. Regulador del volumen

6. hasta la 11 Teclas programables
para seleccionar las funciones y las opciones de menú en los distintos modos de funcionamiento (radio, CD, MP3 y cambiadiscos) y en el menú de los ajustes básicos. La función asignada a cada tecla programable aparece en la pantalla junto a la tecla programable. Para más detalles, lea también el apartado "Elementos de indicación" en la página siguiente.

12. Tecla
para la apertura motorizada de la unidad de mando y para abrir la ranura de CD.

13. Pantalla (la información sobre los distintos elementos de indicación se encuentra en la página siguiente)

14. Teclas de flecha < o >
Cambio de ajustes en los menús.
Ajuste paso a paso de la frecuencia, hojear en las cadenas de emisoras o búsqueda PTY en el modo de radio.
Selección de títulos (pulsación breve) en los modos de CD, cambiadiscos, MP3 y transferencia con Bluetooth.
Búsqueda rápida (pulsación prolongada).

15. Tecla **TUNER**
para abrir el menú del sintonizador en el modo de radio.

16. Teclas de flecha ⊼ o ⊻
Cambio de ajustes en los menús.
Búsqueda automática de emisoras o búsqueda PTY en el modo de radio.
Selección de CD o de directorios en los modos de cambiadiscos y MP3.

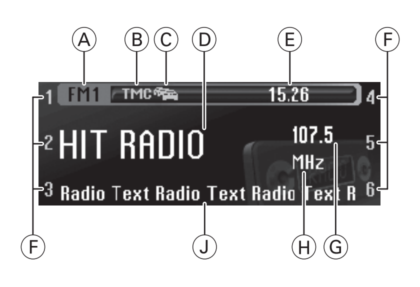
17. Tecla **MENU**
para abrir el menú de los ajustes básicos y los de audio.

18. Tecla OK
Pulsación breve: confirmación de los ajustes de los menús. Finalización de la función Scan.
Pulsación prolongada: iniciar la función Scan.

19. Ranura de MMC/SD/SDHC (con la unidad de mando extraída)

20. Ranura del CD (con la unidad de mando abierta)

Pantalla en el modo de radio:



Ⓐ Indicación del nivel de memoria (p. ej., FM1, FM2, FMT) o de la lista dinámica (p. ej., DL1, DL2)

Ⓑ Símbolo TMC

Ⓒ Símbolo de "atasco"
con prioridad de noticias de tráfico

Ⓓ Línea principal
Nombre de la emisora RDS o la frecuencia

Ⓔ Hora

Ⓕ Posición de memoria para la emisora de radio que se puede seleccionar con las seis teclas programables de la ⑥ hasta la ⑪

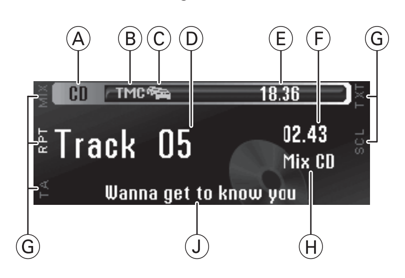
Ⓖ Línea de información 1
Frecuencia de la emisora

Ⓗ Línea de información 2
Unidad de frecuencia (MHz o KHz)

Ⓙ Línea de información 3
Radiotexto, si la emisora ofrece esta función

Nota:
El símbolo TMC sólo aparece cuando se conecta un sistema de navegación externo y éste inicia una búsqueda de emisoras TMC.

Pantalla en el modo de CD, cambiadiscos y MP3:



Nota:
La figura muestra la pantalla en el modo de CD. Las funciones y la información de las pantallas en los modos de cambiadiscos y MP3 pueden ser distintas.

Ⓐ Fuente de sonido (p. ej., CD, CDC, USB)

Ⓑ Símbolo TMC

Ⓒ Símbolo de "atasco"
con prioridad de noticias de tráfico

Ⓓ Línea principal
Número de título/nombre ID3 o del archivo

Ⓔ Hora

Ⓕ Línea de información 1
Tiempo de reproducción

Ⓖ Funciones que se pueden seleccionar con las teclas programables de la ⑥ a la ⑪

Ⓗ Línea de información 2
Funciones de sonido activadas

Ⓙ Línea de información 3
Texto del CD/nombre de CD/información de los títulos

Índice

ESPAÑOL

En cuanto a este manual

Este manual contiene información importante para una instalación y un manejo sencillos del equipo.

- Lea detenidamente y por completo este manual, antes de utilizar el equipo.
- Guarde el manual de tal forma que siempre pueda ser consultado por todos los usuarios.
- Al proporcionar el equipo a un tercero, facilíteselo siempre junto con este manual.

Tenga en cuenta además los manuales de otros dispositivos que vaya a utilizar con el equipo.

Símbolos utilizados

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



¡PELIGRO!
Peligro de lesiones



¡PRECAUCIÓN!
Peligro por radiación láser



¡PRECAUCIÓN!
Peligro de dañar la unidad de CD



La marca CE confirma el cumplimiento de las directivas de la UE.

☛ Indica un paso a seguir

- Indica una numeración

Uso según las normas

Este equipo está diseñado para su montaje y utilización en un vehículo con una tensión de red de 12 V y debe montarse en una ranura de tamaño estándar (según DIN). Tenga en cuenta los límites de capacidad que se especifican en los datos técnicos. Asegúrese de que las reparaciones y, en caso necesario, el montaje sean realizados por un técnico especializado.

Declaración de conformidad

Por la presente, Blaupunkt GmbH declara que el equipo Bremen MP78 cumple los requisitos básicos y otras prescripciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

ESPAÑOL

En cuanto a su seguridad

El equipo se ha fabricado basándose en el estado actual de la técnica y en las normas de seguridad técnica reconocidas. A pesar de todo, pueden surgir situaciones de peligro si no tiene en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual.

Si instala el equipo usted mismo

Sólo puede instalar el equipo si tiene experiencia con la instalación de radios de automóviles y conoce bien el sistema eléctrico del vehículo. En este sentido, tenga en cuenta las instrucciones de instalación que encontrará al final de este manual.

¡Debe tener esto en cuenta!

PRECAUCIÓN

El equipo incorpora un láser clase 1 que puede ser perjudicial para sus ojos.

No abra el equipo ni realice ningún tipo de cambio en el mismo.

En funcionamiento

- Manipule el equipo únicamente si la situación del tráfico lo permite. Deténgase en un lugar apropiado para realizar los ajustes más complejos.
- Extraiga o monte la unidad de mando sólo cuando el vehículo esté parado.
- Ajuste siempre un volumen moderado para proteger los oídos. En las pausas de supresión del sonido (por ejemplo, al cambiar la fuente de sonido o un CD del cambiadiscos y Travelstore) no se aprecia el cambio de volumen. No suba el volumen durante estas pausas.
- Ajuste siempre volúmenes moderados para que pueda oír las señales de alarma acústicas (por ejemplo, de la policía).

Tras el funcionamiento

- Sin la unidad de mando, el equipo no tiene ningún valor para los ladrones. Lleve consigo la unidad de mando cuando abandone el vehículo.
- Al transportar la unidad de mando, protéjala de los golpes y evite que se ensucien los contactos.

Indicaciones de limpieza

Los disolventes, detergentes y abrasivos, así como los sprays para el salpicadero y los productos de limpieza para plásticos pueden contener productos que dañen la superficie del equipo.

Para la limpieza del equipo, utilice únicamente un paño seco o ligeramente humedecido.

Desecho de equipos antiguos

No deseche los equipos antiguos junto a los residuos domésticos.

Para desechar los equipos antiguos, utilice el sistema de recogida y devolución disponible.

Volumen de suministro

El volumen de suministro incluye:

1 Radio de automóvil Bremen MP78
1 Estuche para la unidad de mando
1 Mando a distancia RC 12H
1 Marcos de sujeción
2 Herramientas de desmontaje
1 Pernos de guía
1 Instrucciones de manejo e instalación
1 Cable de conexión USB
1 Micrófono para llamadas Bluetooth
1 Micrófono para calibrar
2 Cables de conexión del micrófono
1 Cable de conexión cámara A (suministro eléctrico)
1 Cable de conexión cámara B (altavoces)
1 Cable de conexión cámara C (línea de salida)
1 Carcasa de conector (cámara D)
1 Juego de pequeñas piezas
1 Antena electrónica y accesorios

Accesorios especiales

(no incluidos en el suministro)

Utilice únicamente accesorios especiales autorizados por Blaupunkt.

Mando a distancia del volante

El mando a distancia del volante permite ejecutar las funciones básicas del equipo de forma cómoda y segura.

Ahora bien, el equipo no se puede conectar ni desconectar con el mando a distancia!

Para averiguar los mandos a distancia compatibles con su radio, consulte a su proveedor Blaupunkt o visite el sitio web www.blaupunkt.com.

Amplificador (Amplifier)

Pueden utilizarse todos los amplificadores de la marca Blaupunkt y Velocity.

Cambiadiscos (Changer)

Este equipo es compatible con los siguientes cambiadiscos Blaupunkt:
CDC A 03, CDC A 08 e IDC A 09.

Garantía

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Para los productos adquiridos en un país extracomunitario se aplicarán las condiciones de garantía estipuladas por nuestro representante en el país en cuestión.

Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en www.blaupunkt.com o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Servicio

Blaupunkt dispone en algunos países de un servicio de reparación y recogida.
Consulte la página www.blaupunkt.com para saber si este servicio está disponible en su país.
Si desea acceder a este servicio, puede solicitar la recogida de su herramienta a través de Internet.

Unidad de mando extraíble

Su equipo está dotado de una unidad de mando extraíble (Flip-Release-Panel) que sirve de seguro antirrobo. Sin la unidad de mando, el equipo no tiene ningún valor para los ladrones.

Asegure su equipo contra los ladrones y llévese la unidad de mando siempre que salga del vehículo. No la deje en su interior, ni siquiera escondida.

El diseño constructivo de la unidad de mando permite manejarla con toda facilidad.

⚠ **¡PELIGRO!**

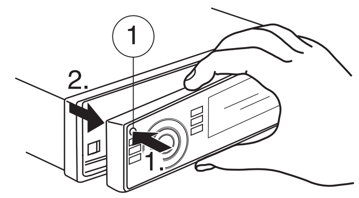
La unidad de mando se calienta durante el funcionamiento, especialmente si éste es prolongado.

Téngalo en cuenta al extraer la unidad de mando.

Notas:

- No deje caer la unidad de mando.
- No exponga la unidad de mando a la radiación solar directa ni a ninguna otra fuente de calor.
- Guarde la unidad de mando en el estuche proporcionado.
- Evite tocar directamente los contactos de la unidad de mando. En caso necesario, limpie los contactos de la KeyCard con un paño impregnado en alcohol limpiador que no suelte pelusa.

Extraer la unidad de mando



☛ Pulse la tecla ①.

El seguro de la unidad de mando se desbloquea.

☛ Tire de la unidad de mando primero hacia el frente y después hacia la izquierda.

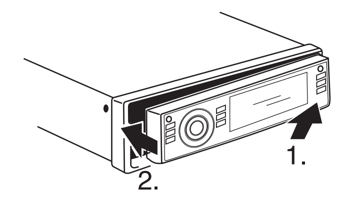
Notas:

- Una vez que la unidad de mando se ha desprendido del equipo, éste se desconecta.
- Todos los ajustes actuales se guardan y el CD insertado se queda dentro del equipo.

Colocación de la unidad de mando

☛ Introduzca la unidad de mando en la guía del equipo de izquierda a derecha.

☛ Presione con cuidado el lado izquierdo de la unidad de mando hasta que encaje.



Nota:

Para colocar la unidad de mando, no ejerza fuerza sobre la pantalla.

Conectar/desconectar

Para conectar y desconectar el equipo, Vd. tiene las siguientes posibilidades:

Conectar y desconectar el equipo con la tecla On/Off

☛ Para conectar el equipo, pulse la tecla On/Off ③.

El equipo se conecta.

☛ Para desconectarlo, mantenga pulsada la tecla On/Off ③ durante más de 2 segundos.

El equipo se desconecta.

Nota:
Para proteger la batería del vehículo, el equipo se apaga automáticamente al cabo de una hora si no está conectado el encendido del vehículo.

Conectar/desconectar el equipo con el encendido del vehículo

Si el equipo está conectado al encendido del vehículo, tal y como figura en las instrucciones de montaje, y no se desconectó previamente con la tecla On/Off ③, podrá conectarlo y desconectarlo con el encendido del vehículo.

Desconectar el equipo con la unidad de mando extraíble

☛ Extraiga la unidad de mando.

El equipo se apaga.

Activar y desactivar el modo de demostración

El equipo sale de fábrica con el modo de demostración activado. En el modo de demostración se reproduce una animación en la pantalla que muestra las funciones principales del equipo.
La animación aparece en la pantalla aprox. 16 segundos después de la última pulsación de tecla. Pulse cualquier tecla para interrumpir la animación y regresar a la pantalla de la fuente de sonido actual.

Para activar y desactivar el modo de demostración,

☛ pulse la tecla **MENU** ⑰ durante más de 4 segundos (hasta escuchar el tono de confirmación).

Función Time-out

El equipo dispone de una función Time-out (interrupción).

Si, por ejemplo, pulsa la tecla **MENU** ⑰ y selecciona una opción de menú, el equipo conmuta aprox. 16 segundos después de la última pulsación de tecla y regresa a la pantalla de la fuente de sonido. Los ajustes realizados quedan memorizados.

En el menú Audio ("Audio Settings") y al actualizar el software del equipo, no se activa la función Time-out. Puede salir del menú Audio pulsando repetidamente la tecla **MENU** ⑰ o la tecla **OK** ⑱.

Texto de bienvenida (Turn On Text)

Puede seleccionar la visualización de un texto de bienvenida que se mostrará en la pantalla mientras se reproduce la animación de conexión.

Activar y desactivar el texto de bienvenida

En los ajustes de fábrica, el texto de bienvenida está desactivado y no se muestra al conectar el equipo.

Para activar y desactivar el texto de bienvenida,

☛ pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Display Settings" (7).

En la pantalla aparece el menú "Display".

☛ Pulse la tecla programable "Turn On Text" (8):

- ☑ : el texto de bienvenida está activado.
- ☐ : el texto de bienvenida está desactivado.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Modificar el texto de bienvenida

El texto de bienvenida predeterminado de fábrica es "THE ADVANTAGE IN YOUR CAR!". Puede introducir su propio texto de bienvenida de hasta 35 caracteres. Para ello puede usar mayúsculas y minúsculas, números, espacios en blanco y caracteres especiales.

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Various Settings" (11).

Aparece el menú "Various".

☛ Pulse la tecla programable "Turn On Text" (8).

A continuación podrá editar el texto de bienvenida:

☛ Seleccione el carácter deseado para la posición actual con la tecla ⊼ o ⊻ (16).

☛ Para pasar a otra posición, pulse la tecla < o > (14).

Una vez haya introducido el texto completo,

☛ pulse la tecla **OK** (18).

El nuevo nombre se memorizará. El equipo vuelve al menú "Various".

ESPAÑOL

Regular el volumen

El volumen se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 50 (máximo).

Para subir el volumen,

☛ gire el regulador del volumen ⑤ a la derecha.

Para bajar el volumen,

☛ gire el regulador del volumen ⑤ a la izquierda.

Nota:

Si el equipo sigue sin sonido después de haber ajustado el volumen, compruebe si el amplificador interno está desactivado y, de ser así, vuelva a activarlo (véase el apartado "Activar y desactivar el amplificador interno" en el capítulo "Amplificador / Subout").

Ajustar el volumen de encendido (On Volume)

Puede modificar el volumen de encendido si lo desea. Para ajustar un volumen de encendido determinado,

☛ pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Volume Settings" ⑧.

Aparece el menú "Volume".

☛ Pulse la tecla programable "On Volume" ⑪.

Se visualiza el volumen de encendido actual.

☛ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ ⑯ o bien la tecla < o > ⑭ para ajustar el volumen de encendido entre 1 y 50.

Para simplificar la operación, el volumen se sube o se baja de acuerdo con los valores seleccionados.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Otra alternativa es seleccionar el ajuste "Last Volume" del menú "Volume" pulsando la tecla programable ⑩. Con ello conseguirá activar el volumen seleccionado antes de apagar el equipo, cuando lo vuelva a conectar.

Notas:

- Como protección auditiva, el volumen de encendido está limitado al valor "25" en el ajuste "Last Volume". Si el último volumen ajustado antes de la desconexión era más alto, al conectar el equipo se ajustará automáticamente al valor "25". Así se evitan los típicos sobresaltos por un volumen inesperadamente alto al conectar el equipo.
- Para anular el ajuste "Last Volume", pulse la tecla programable"On Volume" ⑪ en el menú "Volume". Aparece el volumen de encendido ajustado la última vez, que vuelve a estar activo. A continuación ya puede salir del menú pulsando la tecla **OK** ⑱ o bien ajustar otro volumen de encendido.

Suprimir el sonido en el equipo (Mute)

Puede activar el modo de silencio en el equipo.

☛ Pulse brevemente la tecla On/Off (3).

En la pantalla aparece la indicación "Mute".

Desactivar la supresión del sonido (Mute)

Para volver a activar el volumen previo,

☛ vuelva a pulsar la tecla On/Off (3).

Sonido del teléfono/sistema de navegación

Ajustar la reproducción de conversaciones telefónicas o de indicaciones de navegación

Si ha conectado un sistema de navegación o un teléfono tal como se describe en las instrucciones de instalación, puede ajustar en el menú la reproducción a través de los altavoces de la radio de las indicaciones de navegación o de su interlocutor al teléfono:

- Ajuste "TEL" para el teléfono conectado: cuando hay una llamada en curso, se suprime el sonido de la fuente de sonido actual y a través de los altavoces de la radio sólo se reproduce la voz de su interlocutor.
- Ajuste "Navi" para el sistema de navegación conectado: cuando se da una indicación de navegación, se reduce el volumen de la fuente actual de sonido y la indicación se reproduce con mayor volumen.

Notas:

- Para saber qué sistemas de navegación pueden conectarse a su radio, pregunte a su proveedor Blaupunkt.
- Cuando se acepta una llamada, en la pantalla se muestra "Phone call".

Para cambiar entre los ajustes "TEL" y "NAVI",

☛ pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Various Settings" (11).

Aparece el menú "Various".

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "NAVI" (7) o "TEL" (6).

La tecla programable con el ajuste seleccionado queda resaltada sobre fondo claro. Si selecciona el ajuste "NAVI", en la pantalla aparecerá brevemente la indicación "Navi Announcement".

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar el volumen de sonido del teléfono/sistema de navegación (Phone Volume, Navi Volume)

Recuerde que puede ajustar el volumen de las conversaciones telefónicas o de las indicaciones de navegación.

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Volume Settings" (8).

Aparece el menú "Volume".

☛ Pulse la Tecla programable "Phone Volume" ⑦ para el volumen del teléfono o "Navi Volume" ⑨ para el volumen de las indicaciones de navegación.

Se visualiza el ajuste actual.

☛ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ ⑯ o bien la tecla < o > ⑭ para ajustar el volumen:

- Ajuste el volumen del teléfono entre 1 y 50.
- Ajuste un valor entre 1 y 6 para el volumen de las indicaciones de navegación. Este valor determina en cuántos niveles aumentará el volumen de las indicaciones de navegación respecto a la fuente actual de sonido.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Nota:

El volumen de las llamadas telefónicas y de las indicaciones de voz también puede modificarse sobre la marcha con el regulador del volumen ⑤.

Ajustar el volumen del tono de confirmación o desactivar el tono de confirmación (pitido)

En algunas funciones, cuando se pulsa una tecla durante más de 2 segundos (p. ej., para memorizar una emisora en una tecla de estación), suena un tono de confirmación (pitido). Puede ajustar el volumen del pitido o desactivarlo del todo.

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Volume Settings" ⑧.

Aparece el menú "Volume".

☛ Pulse la tecla programable "Beep Volume" ⑧.

☛ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ ⑯ o bien la tecla < o > ⑭ para seleccionar el ajuste "BEEP OFF" (pitido desactivado) o para ajustar el volumen entre 1 y 6:

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Modo de radio

Este equipo dispone de un radiorreceptor RDS. Muchas de las emisoras sintonizadas retransmiten una señal que contiene información como, por ejemplo, el nombre de la emisora y el tipo de programa (PTY), además del programa radiofónico.
Si se recibe el nombre de la emisora, éste se visualiza en la pantalla.

Ajustar el sintonizador

Para garantizar el correcto funcionamiento de la pieza receptora de la radio, es necesario ajustar el equipo a la región en la que se utiliza. Puede elegir entre Europa "EUROPE", Estados Unidos "USA", Tailandia "THAILAND" y Sudamérica "SOUTH AMERICA". En caso de problemas con la recepción de la radio, compruebe este ajuste.

Nota:

Las funciones disponibles en el modo de radio dependen de la región actualmente seleccionada. Para saber si una función está disponible para determinadas regiones de sintonización, consulte en este capítulo las indicaciones al respecto.

☛ Desconecte el equipo con la tecla On/Off (3).

☛ Mantenga pulsadas simultáneamente las teclas programables (8) y (11) y vuelva a conectar el equipo con la tecla On/Off (3).

Aparece el menú "Area" con las regiones disponibles "EUROPE", "USA", "THAILAND" y "SOUTH AMERICA", así como el ajuste actual.

☛ Seleccione su región del sintonizador con la correspondiente tecla programable "USA" (6), "EUROPE" (7), "THAILAND" (8) o "SOUTH AMERICA" (11).

Para guardar los ajustes realizados,

☛ pulse la tecla **OK** (18). La radio se enciende con el último modo de funcionamiento seleccionado (p. ej., radio, CD o cambiadiscos).

Ajustar el número de antenas

Este equipo dispone de dos radiorreceptores RDS (TwinCeiver). Puede conectar una o dos antenas al equipo. Si utiliza dos antenas (muy recomendable, la segunda antena está incluida en el volumen de suministro), en el modo de radio DDA puede disponer de una recepción dirigida de la emisora ajustada. En la mayoría de los casos, la recepción dirigida mejora notablemente la calidad de recepción.

Nota:

Para garantizar un funcionamiento correcto del sintonizador, la antena principal debe estar conectada a la entrada de antena inferior.

Para ajustar el número de antenas,

☛ pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "One Antenna" (6) para 1 antena o "Two Antennas" (7) para 2 antenas.

La tecla programable con el ajuste seleccionado queda resaltada sobre un fondo claro.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Conexión del modo de radio

Si se encuentra en el modo de CD, MP3, Bluetooth-Streaming, cambiadiscos o AUX,

☛ pulse la tecla **TUNER** (15)

o

☛ pulse repetidas veces la tecla **SOURCE** (4) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "TUNER".

Seleccionar el modo de radio estático/dinámico (sólo FM)

Modo de radio estático y dinámico

En el **modo de radio estático** dispone de cuatro niveles de memoria en la banda FM (FM1, FM2, FM3 y FMT). En cada uno de los niveles puede guardar seis emisoras. La pieza receptora ajusta automáticamente la frecuencia con mejor recepción para cada una de las emisoras guardadas.

En el **modo de radio dinámico** se reproduce la emisora sintonizada a través del primer sintonizador, mientras que el segundo sintonizador busca en segundo plano otras emisoras que tengan buena recepción. Todas las emisoras que pueden recibirse en ese momento se muestran en listas dinámicas.
Dispone de hasta 4 listas dinámicas, cada una de ellas con hasta 6 emisoras con buena recepción. Las 6 emisoras de una lista dinámica se muestran en la pantalla como asignación de las 6 teclas programables (se muestra la frecuencia o, si está disponible, el nombre de la emisora). Las emisoras se actualizan constantemente, de modo que siempre puede acceder a todas las emisoras que pueden recibirse.

Modo de radio estático con una o dos antenas

Si sólo ha conectado **una** antena al equipo y la ha configurado en el menú (véase el apartado "Ajustar el número de antenas" en este capítulo), el equipo reproduce la emisora sintonizada con un sintonizador, mientras que con el segundo sintonizador sigue buscando la mejor frecuencia de la emisora sintonizada (con la función RDS activada).

Si ha conectado **dos** antenas al equipo y las ha configurado en el menú, la emisora sintonizada se recibe con ambas antenas en modo de radio DDA (Digital Directional Antenna = antena direccional digital). En ese caso el TwinCeiver avalúa permanentemente las señales de ambas antenas y calcula una "señal limpia" a fin de reducir las interferencias.
Este proceso desarrollado por Blaupunkt equivale al funcionamiento de una antena direccional. La calidad de recepción mejora notablemente sobre todo en zonas con interferencias debidas a reflexiones por edificios, montañas, y similares.
En algunos casos excepcionales, como p. ej. en la recepción de dos emisoras diferentes en la misma frecuencia, puede producirse un comportamiento de recepción no deseado. En tal caso es conveniente seleccionar el modo de radio dinámico (véase el apartado siguiente, "Seleccionar el modo de radio estático o dinámico").

Seleccionar el modo de radio estático o dinámico

Para cambiar entre modo de radio estático y dinámico,

☛ pulse la tecla **TUNER** (15).

Aparece el menú "Tuner".

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Tuner 2" (8).

☛ Pulse la tecla programable "Dynamic List" (6) para el modo dinámico o "Presets" (11) para el modo estático.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Si se ha seleccionado el modo de radio dinámico, en la pantalla se mostrará la lista dinámica actualmente seleccionada (p. ej., DL1, DL2) en lugar de los niveles de memoria (FM1, FM2, FM3 o FMT).

Seleccionar la emisora en el modo dinámico

En el modo dinámico (ajuste "Dynamic List" seleccionado, véase el apartado anterior "Seleccionar el modo de radio estático o dinámico") se puede elegir entre hasta 24 emisoras con buena recepción en el momento actual, contenidas en hasta 4 listas dinámicas. En cada lista dinámica se asignan automáticamente hasta 6 emisoras a las seis teclas programables. La asignación de las teclas programables se adapta automáticamente a la situación de recepción durante la marcha.

Para seleccionar una emisora,

☛ pulse la tecla **NEXT** (2) para cambiar, si lo desea, a otra lista dinámica.

Nota:

Sólo están disponibles dos o más listas dinámicas si en el momento actual se reciben más de 6, 12 ó 18 emisoras.

☛ Pulse brevemente una de las teclas programables de la (6) hasta la (11).

Se muestra la asignación de las 6 teclas programables con las hasta 6 emisoras de la lista dinámica seleccionada que se reciben en el momento actual.

☛ Pulse entre las teclas programables de (6) a (11) la asignada a la emisora deseada.

Nota:

La asignación de las teclas programables con las emisoras que se reciben en el momento actual se muestra durante unos 16 segundos. Después se muestra de forma automática la pantalla normal de radio. Seleccione la emisora deseada de una de las listas dinámicas en ese intervalo de 16 segundos.

Función de confort RDS (AF, REG)

Las funciones de confort RDS AF (frecuencia alternativa) y Regional amplían la gama de prestaciones de su equipo de radio.

- AF: si la función de confort RDS está activada, el equipo cambia automáticamente a la frecuencia que mejor se recibe de la emisora sintonizada (sólo en la región de sintonizador "EUROPE").

- Regional: a determinadas horas, algunas emisoras dividen su programación en emisiones regionales de diferente contenido. La función Regional impide que la radio cambie a frecuencias alternativas con una programación diferente.

Nota:
La función Regional debe activarse y desactivarse independientemente en el menú "Tuner".

Activar y desactivar la función de confort RDS (RDS)

Nota:
En la región del sintonizador "THAILAND" no está disponible esta función.
En las regiones del sintonizador "USA" y "SOUTH AMERICA" sólo se muestra el nombre de la emisora (si está disponible) cuando la función RDS está activada; las funciones AF y Regional no están disponibles.

☛ Pulse la tecla **TUNER** (15).

Aparece el menú "Tuner".

Para activar o desactivar las funciones de confort RDS AF y Regional,

☛ pulse la tecla programable "RDS" (10).

- ☑: RDS está activada.
- ☐ : RDS está desactivada.

Para guardar los ajustes realizados,

☛ pulse la tecla **OK** (18).

Activar y desactivar la función Regional

Nota:
Está función sólo está disponible en la región del sintonizador "EUROPE".

☛ Pulse la tecla **TUNER** (15).

Aparece el menú "Tuner".

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

Para activar/desactivar la función regional,

☛ pulse la tecla programable "Regional" (6):

- ☑: la función Regional está activada.
- ☐ : la función Regional está desactivada.

Para guardar los ajustes realizados,

☛ pulse la tecla **OK** (18).

Seleccionar banda de ondas (Band)/nivel de memoria

Con este equipo puede sintonizar programas en las bandas de ondas FM y AM o, en la región del sintonizador "EUROPE", en las bandas FM, OM, OL y OC.

En la banda de ondas FM dispone de 4 niveles de memoria (FM1, FM2, FM3 y FMT).

En la banda de ondas AM, en las regiones del sintonizador "USA" y "SOUTH AMERICA", dispone de 3 niveles de memoria (AM1, AM2, AMT) y en la región del sintonizador "THAILAND", de un nivel de memoria (AM).

En la región del sintonizador "EUROPE" hay un nivel de memoria para cada una de las bandas de ondas OM y OL, y 2 niveles de memoria (SW1, SW2) para la banda de ondas OC.

En cada nivel de memoria pueden memorizarse 6 emisoras.

Para cambiar entre las bandas de ondas FM y AM o FM, OM, OL y OC,

☛ pulse la tecla **TUNER** (15).

Aparece el menú "Tuner".

☛ Pulse la tecla programable "Band" (7) en el modo FM o (6) en el modo AM.

Aparece el menú "Band" para seleccionar la banda de ondas.

☛ Pulse la tecla programable "FM" (6) o "AM" (7) o, en la región del sintonizador "EUROPE", la tecla programable "FM" (6), "OM" (7), "OL" (11) o "OC" (10).

La radio pasa a la banda de ondas seleccionada.

Para cambiar entre los niveles de memoria en una banda de ondas,

☛ pulse la tecla **NEXT** (2).

En la banda de ondas FM puede cambiar así entre los niveles de memoria FM1, FM2, FM3 y FMT.
En las regiones del sintonizador "USA" y "SOUTH AMERICA" puede cambiar en la banda de ondas AM entre AM1, AM2 y AMT.
En la región del sintonizador "EUROPE" puede cambiar así entre OM, OL, OC1 y OC2.

Sintonizar emisoras

Existen varias posibilidades para sintonizar emisoras:

Búsqueda automática de emisoras

☛ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ (16).

La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad.

Notas:

- En la región del sintonizador "EUROPE": si está activada la prioridad para las noticias de tráfico (en la pantalla se muestra el símbolo de atasco (c)), se sintoniza la emisora de radiotráfico más inmediata.
- Si se ha seleccionado un tipo de programa (PTY), se sintoniza la primera emisora que retransmita ese tipo de programa (excepto en la región del sintonizador "THAILAND").

Sintonización manual de emisoras

Vd. también puede sintonizar emisoras manualmente.

Nota:

En las regiones del sintonizador "EUROPE", "USA" y "SOUTH AMERICA" sólo se pueden sintonizar las emisoras manualmente si la función de confort RDS y la función PTY están desactivadas.

Para modificar gradualmente la frecuencia ajustada,

☛ pulse brevemente la tecla < o > (14).

Para modificar rápidamente la frecuencia ajustada,

☛ mantenga pulsada la tecla < o > (14) durante más tiempo.

Hojear las cadenas de emisoras (sólo FM)

Nota:

Está función sólo está disponible en la región del sintonizador "EUROPE".

Cuando una emisora ofrece varios programas, tiene la posibilidad de "hojear" esa "cadena de emisoras".

Nota:
Para poder utilizar esta función, tiene que estar activada la función de confort RDS y desactivada la función PTY.

- Pulse la tecla < o > (14) para pasar a la siguiente emisora de la cadena de emisoras.

Nota:
Recuerde que sólo puede cambiar a emisoras que ya haya sintonizado alguna vez. Para ello, utilice la función SCAN o Travel Store.

Ajustar la sensibilidad de la búsqueda de emisoras (Sensitivity)

Puede decidir si en la banda de ondas FM o AM se sintonizarán sólo emisoras potentes o también emisoras débiles. La sensibilidad se puede ajustar desde el valor 1 (bajo) al 6 (alto).

- Pulse la tecla **TUNER** (15).

Aparece el menú "Tuner".

- Solamente en el modo FM, pulse la tecla **NEXT** (2).
- Pulse la tecla programable "Sensitivity" (7).
- Pulse repetidamente la tecla programable "FM" (6) o "AM" (11) hasta que detrás de "FM" o "AM" se muestre el valor de sensibilidad deseado (entre 1 y 6).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse la tecla **OK** (18).

Nota:
En la región del sintonizador "EUROPE", para las bandas de ondas OM, OL y OC se aplica el valor de sensibilidad ajustado en AM.

Memorizar emisoras

Memorización manual de emisora

- Seleccione la banda de ondas o el nivel de memoria deseados.
- Sintonice la emisora que desea memorizar.
- Pulse brevemente una de las teclas programables de la (6) hasta la (11).

Aparece la asignación de las seis posiciones de memoria.

- Mantenga pulsada una de las teclas programables de la (6) hasta la (11), en la que desee guardar la emisora, durante más de 2 segundos.

Suena un tono de confirmación. La emisora se guarda en la posición de memoria seleccionada.

Memorización automática (Travel Store)

También puede memorizar automáticamente las seis emisoras FM más potentes de la región. Las emisoras quedan memorizadas en el nivel FMT. En la región del sintonizador "USA" o "SOUTH AMERICA" puede guardar asimismo de forma automática las 6 emisoras AM más potentes en el nivel de memoria AMT.

Nota:
Las emisoras anteriormente memorizadas en el nivel FMT o AMT se borran al guardar las nuevas.

- Seleccione la banda de ondas FM o AM.

☛ Pulse la tecla **TUNER** (15).

Aparece el menú "Tuner".

☛ Pulse la tecla programable "Travel Store" (9).

Comienza el proceso de memorización. En la pantalla se visualiza "Travel Store". Al concluir el proceso de memorización, suena la emisora memorizada en la posición 1 del nivel FMT o AMT.

Escuchar emisoras memorizadas

☛ Seleccione el nivel de memoria o la banda de ondas.

☛ Pulse brevemente una de las teclas programables de la (6) hasta la (11).

Aparece la asignación de las seis posiciones de memoria.

☛ Pulse la tecla en la que está memorizada la emisora deseada, que es una de las teclas programables de la (6) hasta la (11).

La emisora memorizada se reproduce si la recepción es buena.

Nota:

La asignación de las posiciones de memoria se oculta de nuevo unos 16 segundos después de pulsar la última tecla programable. Para ocultar antes la visualización, pulse la tecla **TUNER** (15).

Explorar las emisoras que se pueden recibir (Scan)

La función Scan sirve para explorar todas las emisoras que se pueden sintonizar. El tiempo de exploración, entre 5 y 30 segundos, se puede ajustar en el menú (véase el apartado "Seleccionar el tiempo de exploración (Scan Time)" en este capítulo).

Iniciar la función Scan

☛ Mantenga pulsada la tecla **OK** (18) durante más de 2 segundos.

La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad. En la pantalla se visualiza "SCAN".

Finalizar la función Scan, seguir escuchando una emisora

☛ Pulse la tecla **OK** (18).

El proceso de exploración se da por terminado y sigue sonando la última emisora explorada.

Ajustar la reducción de los tonos agudos en función de las distorsiones (High Cut)

La función High Cut actúa reduciendo las interferencias cuando la recepción es de mala calidad. Cuando existen interferencias de recepción, se reduce automáticamente el nivel de distorsión.

Para ajustar la función High Cut,

☛ pulse la tecla **TUNER** (15).

Aparece el menú "Tuner".

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse repetidamente la tecla programable "High Cut" (9) hasta que en la pantalla aparezca la opción que desea seleccionar.

"High Cut 0" significa ninguna y "High Cut 2" significa máxima reducción automática del nivel de distorsión.

☛ Pulse la tecla **OK** (18).

Activar y desactivar la reproducción mono (sólo FM)

Si la recepción de la radio es deficiente, se puede cambiar la reproducción de estéreo a mono para reducir las interferencias.

Para activar o desactivar la reproducción mono,

☛ pulse la tecla **TUNER** (15).

Aparece el menú "Tuner".

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

Para activar o desactivar la reproducción mono,

☛ pulse la tecla programable "Mono" (11):

- ☑: la función Mono está activada.
- ☐ : la función Mono está desactivada.

Para guardar los ajustes realizados,

☛ pulse la tecla **OK** (18).

Nota:

La función Mono se desactiva automáticamente al desconectar el equipo; al conectarlo de nuevo, la reproducción se efectuará en estéreo.

Activar y desactivar la visualización del radiotexto

Nota:

En la región del sintonizador "THAILAND" no está disponible esta función.

Algunas emisoras utilizan la señal RDS para transmitir también textos en movimiento, los llamados radiotextos.

Para activar o desactivar la visualización del radiotexto,

☛ pulse la tecla **TUNER** (15).

Aparece el menú "Tuner".

Para activar o desactivar el radiotexto,

☛ pulse la tecla programable "Radio Text" (11):

- ☑: la función de Radiotexto está activada.
- ☐ : la función de Radiotexto está desactivada.

Para guardar los ajustes realizados,

☛ pulse la tecla **OK** (18).

Seleccionar el tiempo de exploración (Scan Time)

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Various Settings" (11).

Aparece el menú "Various".

☛ Pulse la tecla programable "Scan Time" (10).

Se visualiza el ajuste actual.

☛ Pulse la tecla ⋎ o ⋏ (16) o bien la tecla < o > (14) para seleccionar el tiempo de exploración entre 5 y 30 segundos en intervalos de 5 segundos.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Nota:

El tiempo de exploración seleccionado se aplicará también a los procesos de exploración de otras fuentes de sonido, p. ej. en modo de CD y MP3 (no en modo de cambiadiscos).

Tipo de programa (PTY)

Nota:

En la región del sintonizador "THAILAND" no están disponibles las funciones PTY.

Además del nombre, algunas emisoras FM también envían información sobre el tipo de programa. La radio es capaz de recibir y visualizar esta información.

Estos tipos de programa pueden ser, por ejemplo:

CULTURA	VIAJES	JAZZ
DEPORTES	SERVICIO	POP
ROCK	CIENCIA	INFANTIL

La función PTY permite seleccionar directamente emisoras con un determinado tipo de programa.

PTY-EON

Después de seleccionar el tipo de programa y de iniciar la búsqueda, el equipo cambia de la emisora sintonizada a otra que ofrezca el tipo de programa seleccionado.

Notas:

- Si la radio no encuentra ninguna emisora con el tipo de programa seleccionado, suena un pitido y en la pantalla aparece brevemente la indicación "PTY Not Found". La radio retorna a la última emisora sintonizada.
- Si la emisora sintonizada u otra emisora de la misma cadena retransmite más tarde el tipo de programa seleccionado, la radio abandona automáticamente la emisora sintonizada en esos momentos o, en su caso, la fuente actual de sonido (p. ej., CD) y sintoniza la emisora con el tipo de programa seleccionado.
- Si no desea que se aplique la conmutación PTY-EON, desactive PTY. Si es necesario, cambie primero al modo de radio pulsando la tecla **SOURCE** (4) o la tecla **TUNER** (15). El menú necesario sólo está disponible en el modo de radio.

Seleccionar el tipo de programa o desactivar PTY (Program Type)

Seleccione un tipo de programa para activar PTY. Para desactivar PTY, seleccione el ajuste "PTY OFF".

☛ Pulse la tecla **TUNER** (15).

Aparece el menú "Tuner".

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Program Type" (11).

Aparece el menú "PTY".

Si el tipo de programa deseado no aparece en la vista actual,

☛ pulse la tecla **NEXT** (2) para hojear el menú "PTY".

Para seleccionar un tipo de programa,

☛ pulse la tecla programable correspondiente, una entre (7) y (11).

Para desactivar PTY,

☛ pulse la tecla programable "PTY OFF" (6).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse la tecla **OK** (18).

Iniciar la búsqueda PTY

Para iniciar la búsqueda de un tipo de programa,

☛ pulse la tecla </> ⑭ o ⊻/⊼ ⑯.

La radio sintoniza la primera emisora que encuentre con el tipo de programa seleccionado.

Nota:
También puede iniciar la búsqueda PTY aunque acabe de seleccionar un tipo de programa y aún tenga abierto el menú "PTY".

Noticias de tráfico

Nota:
Las funciones de noticias de tráfico sólo están disponible en la región del sintonizador "EUROPE".

Su equipo está dotado de un radio y receptor RDS-EON. Cuando se retransmite una noticia de tráfico (TA), EON (**E**nhanced **O**ther **N**etwork) cambia automáticamente dentro de la cadena de emisoras de una emisora que no ofrezca el servicio de radiotráfico a la correspondiente emisora con radiotráfico.

Al finalizar las noticias de tráfico, la radio vuelve a sintonizar el programa que se estaba escuchando.

Activar y desactivar la prioridad para las noticias de tráfico

La prioridad para las noticias de tráfico está activada cuando en la pantalla se visualiza el símbolo de atasco Ⓒ.

Notas:
Escuchará un tono de aviso después de unos 16 segundos y, a continuación, cada 30 segundos en los siguientes casos

- al salir del área de emisión de una emisora de radiotráfico mientras se está escuchando.
- al abandonar el área de emisión de la emisora de radiotráfico sintonizada mientras se está escuchando otra fuente de sonido (p. ej., en modo de CD), si la nueva búsqueda automática no encuentra ninguna otra emisora de radiotráfico.

- al cambiar de una emisora de radiotráfico a otra emisora sin noticias de tráfico.

En dicho caso, desactive la preferencia para las noticias de tráfico o sintonice otra emisora que retransmita noticias de tráfico.

Activar y desactivar la prioridad de las noticias de tráfico en el modo de radio (Traffic)

Para activar y desactivar la prioridad de las noticias de tráfico en el modo de radio,

☛ pulse la tecla **TUNER** (15).

Aparece el menú "Tuner".

☛ Pulse la tecla programable "Traffic" (6) para activar y desactivar la prioridad de las noticias de tráfico:
- ☑: la prioridad de las noticias de tráfico está activada.
- ☐ : la prioridad de las noticias de tráfico está desactivada.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse la tecla **OK** (18).

Activar y desactivar la prioridad de las noticias de radiotráfico en el modo de CD, cambiadiscos, MP3 y AUX (TA)

Para activar y desactivar la prioridad de las noticias de tráfico en el modo de CD, cambiadiscos, MP3 y AUX,

☛ si está en modo MP3 o de cambiadiscos, pulse la tecla **NEXT** (2) para pasar a la pantalla de MP3 o del cambiadiscos.

☛ Pulse la tecla programable "TA" (8).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "Traffic Info On" (activado) o "Traffic Info Off" (desactivado).

Ajustar el volumen de las noticias de tráfico (Traffic Volume)

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Volume Settings" (8).

Aparece el menú "Volume".

☛ Pulse la tecla programable "Traffic Volume" (6).

Se visualiza el ajuste actual.

☛ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ (16) o bien la tecla < o > (14) para ajustar el volumen entre 1 y 50.

Para simplificar la operación, el volumen sube o baja de acuerdo con los valores seleccionados.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Nota:

Recuerde que con el regulador de volumen (5) también puede modificar el volumen de las noticias de tráfico por el tiempo que éstas duren.

ESPAÑOL

Modo de CD

Con este equipo puede escuchar los CD de audio, CD-R y CD-RW de tipo convencional de 12 cm de diámetro.



¡PRECAUCIÓN!
Avería de la unidad de CD

Los CD con adhesivos o con formas pueden averiar la unidad de CD.

- No introduzca mini CD (de 8 cm de diámetro) o Shape CD (CD con formas).
- Introduzca únicamente CD redondos de 12 cm de diámetro.
- No pegue adhesivos a los CD, ya que se podrían soltar durante el funcionamiento.

Nota:
Escriba en los CD sólo con rotuladores especiales, ya que no contienen substancias corrosivas. Los rotuladores permanentes pueden dañar los CD.

Para un funcionamiento adecuado, utilice exclusivamente los CD con el logo Compact-Disc. Los CD con protección contra copia pueden provocar dificultades durante la reproducción. Blaupunkt no puede garantizar el funcionamiento correcto de los CD con protección anticopia.

Además de los CD de audio, este equipo también es capaz de reproducir los CD con archivos de música MP3/WMA. Para más detalles, consulte el capítulo "Modo MP3/WMA".

Iniciar el modo de CD

Si la unidad de CD está vacía,

☛ pulse la tecla ⏏ (12).

La unidad de mando se abre hacia adelante accionada por motor.

☛ Inserte el CD en la unidad con la cara impresa mirando hacia arriba y empuje hasta notar cierta resistencia.

El CD se inserta de forma automática y la unidad de mando se cierra. La introducción del CD no se debe obstaculizar ni apoyar.

El disco comienza a sonar.

Con un disco ya colocado en la unidad de CD,

☛ pulse repetidas veces la tecla **SOURCE** (4) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CD".

La reproducción comienza en el punto en el que se interrumpió.

Extraer el CD

☛ Pulse la tecla ⏏ (12).

La unidad de mando se abre. El CD es expulsado.

☛ Extraiga el CD con cuidado.

☛ Pulse la tecla ⏏ (12) para cerrar la unidad de mando.

Notas:

- El CD se calienta en el interior del equipo durante el funcionamiento, especialmente si éste es prolongado. Téngalo en cuenta al extraer el CD.
- El equipo vuelve a introducir automáticamente el CD expulsado, si no se retira en un plazo de aprox. 10 segundos.
- Los CD también se pueden extraer, cuando hay otra fuente de audio activa.

Selección del título

☛ Pulse una de las teclas </> ⑭ o ⊻/⊼ ⑯ para pasar al título siguiente o al anterior.

Si pulsa una vez la tecla < ⑭ o ⊻ ⑯ se inicia de nuevo la reproducción del título que está sonando.

Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás

☛ mantenga pulsada una de las teclas </> ⑭ o ⊻/⊼ ⑯.

Reproducción aleatoria de los títulos (MIX)

☛ Pulse la tecla programable "MIX" ⑥.

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX ALL" y en la línea de información 2 Ⓗ se muestra "Mix All" de forma permanente. Comienza a sonar el primer título elegido de forma aleatoria.

Finalizar la función MIX

☛ Vuelva a pulsar la tecla programable "MIX" ⑥.

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX OFF" y en la línea de información 2 Ⓗ ya no se muestra "Mix All".

Explorar los títulos (Scan)

Es posible reproducir brevemente ("explorar") todos los títulos del CD.

☛ Pulse la tecla **OK** ⑱ durante más de 2≈segundos.

Al hacerlo, comienza a sonar el siguiente título. En la pantalla se visualiza "SCAN".

Nota:

Puede modificar el tiempo de exploración si lo desea. Para más detalles, lea el apartado "Seleccionar el tiempo de exploración (Scan Time)" en el capítulo "Modo de radio".

Finalizar la función Scan, seguir escuchando un título

Para finalizar el proceso de exploración,

☛ pulse la tecla **OK** ⑱.

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Repetición de un título (RPT)

Si desea repetir un título,

☛ pulse la tecla programable "RPT" ⑦.

En la pantalla aparece brevemente la indicación "REPEAT TRACK" y en la línea de información 2 Ⓗ se muestra "Rpt Trk" de forma permanente. El título se repetirá hasta finalizar la función Repeat.

Finalizar la función Repeat

☛ Vuelva a pulsar la tecla programable "RPT" ⑦.

En la pantalla aparece brevemente la indicación "REPEAT OFF" y en la línea de información 2 Ⓗ ya no se muestra "Rpt Trk". La reproducción continúa de forma normal.

Visualizar el texto del CD

Algunos CD disponen del denominado texto del CD. El texto del CD puede incluir el nombre del intérprete y del álbum.
En la pantalla se muestra el texto del CD en movimiento.

Activar y desactivar el texto del CD (TXT, SCL)

☛ Pulse la tecla programable "TXT" (11).

Si el texto del CD se activa o desactiva, en la pantalla aparece brevemente la indicación "CD Text On" o "CD Text Off".

Si el texto del CD está disponible y activado, el texto aparecerá en la línea de información 3 (J).

Nota:

Si el texto del CD fuese demasiado extenso y no se viera por completo, pulse la tecla programable "SCL" (10) para visualizar el texto del CD en movimiento.

Modo MP3/WMA

Con esta radio Vd. también puede reproducir CD-Rs y CD-RWs con archivos musicales en formato MP3. Asimismo sirve para los archivos WMA. **En este capítulo sólo se trata la reproducción de los archivos MP3, ya que el funcionamiento de los archivos MP3 y WMA es idéntico.**

Notas:

- Los archivos WMA con "Digital Rights Management" (DRM) procedentes de tiendas de música online no se pueden reproducir con este equipo.
- La reproducción segura de archivos WMA solo puede garantizarse si éstos han sido creados con la versión 8 de Windows Media Player o posterior.

Soporte de datos MP3

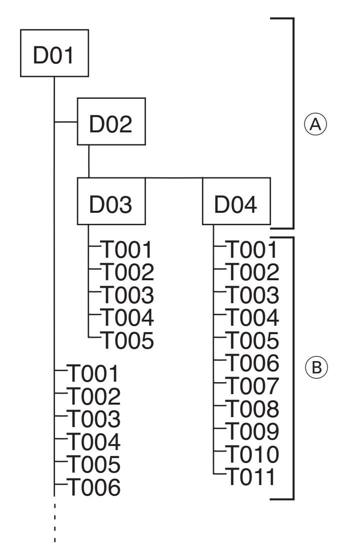
Preparar un CD MP3

Si la combinación de grabadora, software para grabar los CD y CD virgen no es la apropiada, pueden presentarse problemas a la hora de reproducir los CD. Si surge algún problema con los CD grabados en casa, le recomendamos cambiar a CD vírgenes de otro fabricante o de otro color. Para evitar problemas de reproducción, le recomendamos no grabar los CD a una velocidad superior a 16x.

El formato del CD tiene que ser ISO 9660 de nivel 1 ó 2 o bien Joliet. Con todos los demás formatos no hay ninguna garantía de que los CD se reproduzcan correctamente.

A la hora de crear (codificar) archivos MP3/WMA a partir de los archivos de audio, es recomendable seleccionar una velocidad binaria de 32 a 320 kbps para los archivos

MP3 o bien una velocidad de 32 a 192 kbps para los archivos WMA.
Los títulos MP3 pueden contener información adicional como, por ejemplo, el intérprete, el nombre del título y el álbum (etiquetas ID3). Este equipo puede visualizar etiquetas ID3 de la versión 1 y de la 2 en la pantalla.
Este equipo puede administrar un máx. de 999 títulos en 99 directorios. Los directorios y los títulos del CD se pueden seleccionar de uno en uno.



Ⓐ Directorios
Ⓑ Títulos · Archivos

A cada directorio le puede asignar un nombre en el PC. Después, el nombre del directorio puede verse en la pantalla del equipo. Seleccione el nombre de los directorios y de los títulos/archivos con el software de grabación. Para más detalles, consulte el manual del software.

Notas:

- Evite el uso de símbolos especiales a la hora de asignar un nombre a los archivos (directorios y títulos).
- Si utiliza nombres de archivo con más de 16 caracteres (incluyendo la terminación ".MP3" o ".WMA"), la capacidad máxima para albergar títulos y directorios se reduce.

Si desea que los archivos sigan un orden concreto, guárdelos en el soporte de datos en el orden en que desee reproducirlos posteriormente. El equipo reproduce los archivos siguiendo el orden físico en el que están memorizados en el soporte de datos.

Para poderlos reproducir en este equipo, los archivos deben tener la terminación ".MP3" en los archivos MP3 y la terminación ".WMA" en los archivos WMA.

Notas:

Para disfrutar de una reproducción sin perturbaciones,

- no intente asignar la extensión ".MP3" a archivos de otro formato para reproducirlos en el equipo. El equipo ignorará los archivos no válidos durante la reproducción.
- no utilice CD "mixtos" que contengan datos y títulos de un formato diferente a MP3 (en el modo MP3, el equipo sólo lee archivos MP3).
- No utilice CD en modo mixto que contengan títulos de audio CD y títulos MP3. Si intenta reproducir un CD en modo mixto, el equipo sólo leerá los títulos de audio CD.

Preparar un soporte de datos USB

Para que el equipo reconozca un soporte de datos USB, éste debe estar especificado como dispositivo de almacenamiento masivo (Mass Storage Device) y formateado en los sistemas de archivos FAT16 o FAT32 y contener archivos MP3 o WMA.

En un soporte de datos USB se pueden crear un máximo de 1.500 archivos (directorios y títulos). Este equipo permite seleccionar los directorios y los títulos de uno en uno. Si utiliza nombres de archivo con más de 24 caracteres (incluyendo la terminación ".MP3" o ".WMA"), la capacidad máxima indicada de los archivos se reduce.

Blaupunkt no puede garantizar el funcionamiento correcto de todos los soportes de datos USB que pueden adquirirse en el mercado.

Etiquetas ID3 de MP3

Los títulos MP3 pueden contener información adicional como, por ejemplo, el intérprete, el nombre del título y el álbum (etiquetas ID3). Este equipo puede visualizar etiquetas ID3 de la versión 1 y de la 2 en la pantalla.

Insertar y extraer la tarjeta MMC/SD/SDHC

La ranura para MMC/SD/SDHC (19) se encuentra detrás de la unidad de mando extraíble, a la derecha de los contactos. Para insertar/extraer una MMC/SD/SDHC debe retirar la unidad de mando. Para más detalles, consulte el capítulo "Unidad de mando extraíble".

Notas:

- Blaupunkt no puede garantizar el funcionamiento correcto de todas las tarjetas MMC/SD disponibles en el mercado. Las tarjetas deben estar formateadas en los sistemas de archivos FAT16 o FAT32 y contener archivos MP3 o WMA.
- En una tarjeta MMC/SD/SDHC se pueden crear como máximo 1.000 directorios con un máximo de 10.000 archivos por directorio.

Insertar la tarjeta MMC/SD/SDHC

☛ Extraiga la unidad de mando.

☛ Introduzca la tarjeta MMC/SD/SDHC, con la parte impresa hacia arriba y los contactos hacia dentro, en la ranura (19) y empújela hasta que quede encajada.

☛ Vuelva a colocar la unidad de mando.

Extraer la tarjeta MMC/SD/SDHC

☛ Extraiga la unidad de mando.

☛ Empuje con cuidado la tarjeta MMC/SD/SDHC en la ranura (19) hasta que note una ligera resistencia.

La tarjeta MMC/SD/SDHC queda así desbloqueada y es expulsada de la ranura.

☛ Extraiga la tarjeta MMC/SD/SDHC de la ranura con cuidado.

☛ Vuelva a colocar la unidad de mando.

Iniciar el modo MP3

Iniciar el modo MP3 del CD

Si se utiliza un CD MP3, el modo MP3 se inicia igual que el modo de CD normal. Para más detalles, lea el apartado "Iniciar el modo de CD" en el capítulo "Modo de CD".

Si ya hay un CD MP3 dentro del equipo,

☛ pulse repetidamente la tecla **SOURCE** (4) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MP3" o "CD".

Iniciar el modo MP3 desde MMC/SD/SDHC

☛ Pulse repetidamente la tecla **SOURCE** (4) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MMC".

La reproducción comienza con el primer título detectado por el equipo.

Conectar el soporte de datos USB e iniciar el modo MP3

Para poder conectar un soporte de datos USB (por ejemplo, un lápiz USB o un disco duro USB), se debe conectar el cable USB suministrado en la parte posterior del equipo, tal y como se describe en las instrucciones de montaje. Puede tender este cable, por ejemplo, en la guantera o en un lugar apropiado de la consola central.

Nota

Desconecte siempre el equipo antes de conectar o extraer el soporte de datos USB para que éste inicie la sesión y la finalice correctamente.

☛ Conecte el soporte de datos USB al cable USB.

Tras la conexión del soporte de datos USB, éste se puede seleccionar con la tecla **SOURCE** (4). En la pantalla aparece la indicación "USB".

Seleccionar la indicación (INF, ALL, SCL)

Existe la posibilidad de visualizar información diversa sobre el título actual en la línea de información 3 (J) de la pantalla:

- Nombre del archivo
- Nombre del directorio
- Nombre del título
- Nombre del intérprete
- Nombre del álbum

Para seleccionar el tipo de indicación,

☛ pulse una o varias veces la tecla programable "INF" (9) hasta que en la pantalla aparezca la indicación deseada.

Para visualizar de una sola vez toda la información disponible como texto en movimiento,

☛ pulse la tecla programable "ALL" (11).

Notas:

- Si la información es demasiado extensa y no se visualiza por completo, pulse la tecla programable "SCL" (10) para activar o desactivar la visualización como texto en movimiento. En la pantalla aparecerá brevemente la indicación "Scroll On" o "Scroll Off".
- El intérprete y el nombre del álbum forman parte de las etiquetas ID3 del MP3 en las versiones 1 y 2 y sólo pueden visualizarse si se han guardado con los archivos MP3. Consulte también el manual de instrucciones de su programa reproductor de MP3 o software de grabación.

Seleccionar un directorio

Para cambiar a otro directorio de nivel superior o inferior,

☛ pulse la tecla ⋎ o ⋏ (16) una o varias veces.

Notas:

- Los directorios que no contienen archivos MP3 se saltan y tampoco se visualizan.
- El equipo procesa todos los directorios y subdirectorios como si se encontraran en un mismo nivel. Pulse repetidamente la tecla ⋎ o ⋏ (16) para acceder a todos los subdirectorios.

Seleccionar títulos/archivos

Para cambiar a otro título/archivo anterior o siguiente del directorio seleccionado,

☛ pulse la tecla < o > (14) una o varias veces.

Si pulsa esta tecla < (14) una vez, se vuelve a iniciar la reproducción del título actual.

Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

☛ mantenga pulsada la tecla < o > (14).

Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX)

Para reproducir en orden aleatorio todos los títulos del directorio seleccionado,

☛ pulse una o varias veces la tecla programable "MIX" (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MIX DIR".

En la línea de información 2 (H), la indicación "Mix Dir" se muestra de forma permanente.

Para reproducir en orden aleatorio los títulos de todos los directorios del soporte de datos MP3,

☛ pulse una o varias veces la tecla programable "MIX" (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MIX ALL".

En la línea de información 2 (H), la indicación "Mix All" se muestra de forma permanente.

Finalizar la función MIX

Para finalizar la función MIX,

☛ pulse una o varias veces la tecla programable "MIX" (6) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MIX OFF".

En la línea de información 2 (H) ya no se muestra la indicación "Mix Dir" o "Mix All".

Explorar los títulos (Scan)

Es posible reproducir brevemente todos los títulos del soporte de datos MP3.

☛ Pulse la tecla **OK** (18) durante más de 2 segundos.

Al hacerlo, comienza a sonar el siguiente título. En la pantalla se alterna la indicación "SCAN" y el nombre del título actual.

Nota:

Puede modificar el tiempo de exploración si lo desea. Para más detalles, lea el punto "Seleccionar el tiempo de exploración" en el capítulo "Modo de radio".

Finalizar la función Scan, seguir escuchando un título

☛ Pulse brevemente la tecla **OK** (18).

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Repetición de un único título o un directorio completo (RPT)

Para repetir el título seleccionado en esos momentos,

☛ pulse una o varias veces la tecla programable "RPT" (7) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "REPEAT TRACK".

En la línea de información 2 (H), la indicación "Rpt Trk" se muestra de forma permanente.

Para repetir el directorio entero,

☛ pulse una o varias veces la tecla programable "RPT" (7) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "REPEAT DIR".

En la línea de información 2 (H), la indicación "Rpt Dir" se muestra de forma permanente.

Finalizar la función Repeat

Para finalizar la repetición del título o directorio seleccionado,

☛ pulse una o varias veces la tecla programable "RPT" (7) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "REPEAT OFF".

En la línea de información 2 (H) ya no se muestra la indicación "Rpt Trk" o "Rpt Dir".

Seleccionar directorios y títulos en el modo de exploración MP3

En el modo de exploración MP3, los títulos y los directorios del soporte de datos MP3 se representan tal y como se han guardado físicamente en los directorios y subdirectorios del soporte de datos. A tal efecto, en el modo de exploración MP3 se visualiza una pantalla de cuatro líneas. En esta pantalla se muestran todos los títulos y subdirectorios del directorio actual en forma de lista.

La lista permite seleccionar y reproducir un título o bien elegir y abrir un subdirectorio. También puede pasar al directorio superior, siempre que se encuentre en un subdirectorio.

Seleccionar y salir del modo de exploración MP3

Para pasar de la pantalla de MP3 al modo de exploración MP3,

☛ pulse la tecla **NEXT** (2).

Aparece el menú "BROWSE" con una lista de los subdirectorios y los títulos del directorio actual. El título actual aparece seleccionado en la lista.

Para volver a salir del modo de exploración MP3,

☛ pulse la tecla **NEXT** (2).

Se visualiza la pantalla de MP3.

Notas:

- Si en el CD también hay listas de reproducción MP3 o WMA guardadas, al pulsar la tecla **NEXT** (2) desde el modo de exploración MP3 accederá primero al modo de lista de reproducción (véase el apartado "Seleccionar listas de reproducción y títulos en el modo de lista de reproducción MP3" en este mismo capítulo). En este caso, si pulsa la tecla **NEXT** (2) otra vez, volverá a acceder a la pantalla de MP3.
- Las funciones de la pantalla de MP3 (p. ej., Mix y Repeat) no están disponibles en el modo de exploración MP3.

Seleccionar un título o un subdirectorio

Para desplazarse por la lista en sentido ascendente o descendente hasta el título o subdirectorio deseado,

☛ pulse una o varias veces la tecla programable (11) o (9) o bien la tecla ⊻ o ⊼ (16).

Nota:
Si la lista incluye más de 4 títulos y subdirectorios, la lista se seguirá hojeando automáticamente hacia abajo o hacia arriba, mientras el usuario se desplaza por la lista. Si llega al límite superior o inferior de la lista, sólo se visualizará el contorno de las flechas de las teclas programables (11) o (9).

Para reproducir el título seleccionado o abrir el subdirectorio elegido,

☛ pulse la tecla **OK** (18), la tecla > (14) o la tecla programable "OK" (10).

Se inicia la reproducción del título seleccionado o se muestra el contenido del subdirectorio elegido.

Pasar al directorio superior

Para pasar del directorio actual al inmediatamente superior,

☛ pulse la tecla < (14).

Nota:
Si tras pulsar la tecla < (14) no se muestran más directorios superiores, significa que se encuentra en el nivel superior absoluto del soporte de datos.

Seleccionar listas de reproducción y títulos en el modo de lista de reproducción MP3

En caso de que haya listas de reproducción guardadas en el soporte de datos MP3, puede seleccionar y reproducir las listas en el modo de lista de reproducción. A tal efecto, en el modo de lista de reproducción se visualiza una pantalla de cuatro líneas. En esta pantalla se muestran todas las listas de reproducción en forma de listado. El listado permite seleccionar una lista de reproducción y abrirla y, a continuación, seleccionar un título de la lista de reproducción y reproducirlo.

Notas:
- Este equipo es apto para la reproducción de la listas de reproducción con los formatos M3U, PLS, WPL, ASX y RMP.
- Las listas de reproducción se deben guardar en el nivel superior (directorio raíz) del soporte de datos.

Seleccionar y salir del modo de lista de reproducción MP3

Para pasar de la pantalla de MP3 al modo de lista de reproducción MP3,

☛ pulse dos veces la tecla **NEXT** (2).

Aparece el menú "BROWSE" con un listado de todas las listas de reproducción disponibles.

Para volver a salir del modo de lista de reproducción MP3,

☛ pulse la tecla **NEXT** (2).

Se visualiza la pantalla de MP3.

Notas:
- Las funciones de la pantalla de MP3 (p. ej., Mix y Repeat) no están disponibles en el modo de lista de reproducción.
- El modo de lista de reproducción MP3 sólo está disponible si el soporte de datos MP3 contiene listas de reproducción en el directorio raíz.

Seleccionar un título de una lista de reproducción

Para desplazarse por la lista en sentido ascendente o descendente hasta la lista de reproducción deseada,

- pulse una o varias veces la tecla ⊻ o ⊼ (16).

  Nota:

  Si el listado incluye más de 4 listas de reproducción, el listado se seguirá hojeando automáticamente hacia abajo o hacia arriba, mientras el usuario se desplaza por él. Si llega al límite superior o inferior de la lista, sólo se visualizará el contorno de las flechas de las teclas programables (11) o (9).

Para abrir la lista de reproducción seleccionada,

- pulse la tecla **OK** (18), la tecla > (14) o la tecla programable "OK" (10).

  Nota

  Para volver a salir de la lista de reproducción abierta, pulse la tecla < (14).

Los títulos de la lista de reproducción seleccionada se muestran en forma de listado.
Para seleccionar un título,

- pulse una o varias veces la tecla ⊻ o ⊼ (16).

Para reproducir el título seleccionado,

- pulse la tecla **OK** (18), la tecla > (14) o la tecla programable "OK" (10).

  Nota

  El equipo trata las listas de reproducción como si fueran directorios. Para reproducir una lista de reproducción completa, seleccione el primer título de la lista y reprodúzcalo. A continuación, todos los demás títulos de la lista de reproducción se reproducirán automáticamente.

Modo de transferencia con Bluetooth

Los equipos, como los reproductores de MP3, que disponen del equipamiento adecuado también pueden conectarse al equipo a través de Bluetooth. La transferencia de contenidos de audio, como por ejemplo archivos de música, a través de Bluetooth se denomina "Bluetooth-Streaming".
Consulte el capítulo "Llamadas telefónicas Bluetooth" para obtener más información sobre la tecnología Bluetooth.

Acoplamiento de reproductores Bluetooth

Puede acoplar al equipo un máximo de cinco teléfonos móviles con Bluetooth u otros equipos como reproductores de MP3. Si acopla un sexto equipo, se sustituirá el primero que acopló.
Encontrará más información sobre la administración de varios equipos Bluetooth acoplados en el capítulo "Llamadas telefónicas Bluetooth", apartado "Administrar equipos Bluetooth acoplados".

Para acoplar un reproductor Bluetooth,

- pulse la tecla **MENU** (6).
- Pulse la tecla programable "Bluetooth" (9).

Se abre el menú Bluetooth.

- Pulse la tecla programable "Pair New Device" (6).

Se abre el menú del equipo.

- Pulse la tecla programable "Streaming" (7).

Para introducir, si fuera necesario, el PIN del reproductor Bluetooth,

☛ pulse la tecla < o > (14) para pasar de una posición de entrada a otra.

☛ Pulse la tecla ⊼ o ⊻ (16) para seleccionar una cifra en una posición de entrada.

☛ Pulse la tecla **OK** (18).

En la pantalla se visualiza brevemente "START PAIRING". Una vez establecida la conexión, aparece brevemente la indicación "DEVICE CONNECTED" en la pantalla. Si no se puede establecer ninguna conexión, aparece la indicación "CONNECTION FAILED".

Notas:

- Es posible que sea necesario introducir el PIN del equipo ("1234" por defecto) en el reproductor Bluetooth que se desea acoplar. Para ello, siga las indicaciones del manual del reproductor Bluetooth.
- El tiempo necesario para la conexión depende del reproductor Bluetooth y puede diferir de un equipo a otro.
- En caso de que durante la reproducción se pierda la conexión con el reproductor Bluetooth, por ejemplo porque se ha desconectado el reproductor, en la pantalla se muestra la indicación "CONNECTION LOST – Press OK Key to retry". Pulse la tecla **OK** (18) para restablecer la conexión; en la pantalla se muestra entonces "CONNECTING". Si la conexión no se ha restablecido después de unos 10 segundos, la radio vuelve a la última fuente de sonido escuchada. Si no desea restablecer la conexión, pulse la tecla **SOURCE** (4).
- Si la conexión con el reproductor Bluetooth se interrumpe porque se ha desconectado el equipo, la recuperación automática de la conexión sólo tiene lugar si el reproductor estaba seleccionado como fuente de sonido al desconectar. El intento de recuperar la conexión se efectúa durante 45 segundos como máximo; en la pantalla aparece la indicación "CONNECTING". Si el equipo no encuentra el reproductor, se muestra la indicación "DEVICE NOT FOUND – Bluetooth connection failed". Si el equipo encuentra el reproductor pero falla la conexión, se muestra la indicación "CONNECTION FAILED".

Inicio del modo de transferencia con Bluetooth

☛ Pulse repetidamente la tecla **SOURCE** (4) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "STREAMING".

Se inicia la reproducción. En la pantalla aparece "STREAMING" y, si está disponible, la información de los títulos (si no hay información de títulos disponible, en su lugar se muestra la indicación "Track").

Notas:

- El modo de transferencia con Bluetooth sólo está disponible si se conecta un equipo Bluetooth adecuado.
- Si en el modo de transferencia con Bluetooth se transfiere la agenda telefónica de un teléfono móvil conectado, la transmisión de audio se interrumpe hasta que finaliza la descarga de la agenda telefónica.

Selección del título

Para cambiar a un título anterior o siguiente del reproductor Bluetooth,

☛ pulse la tecla < o > ⑭ una o varias veces.

Modo de cambiadiscos

Nota:
Si desea obtener más información sobre el manejo de CD, su colocación en el cambiadiscos y el manejo de este último, consulte el manual de instrucciones del cambiadiscos.

Activar el modo de cambiadiscos

☛ Pulse repetidas veces la tecla **SOURCE** ④ hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CDC".

Se muestra la vista general del CD. La reproducción comienza con el primer CD detectado por el cambiadiscos.

Nota:
Mientras el equipo aún esté leyendo los CD disponibles en el cambiadiscos, en la pantalla se muestra "MAGAZINE SCAN".

Seleccionar la indicación

En el modo de cambiadiscos, la tecla **NEXT** ② sirve para pasar de la vista general de CD a la pantalla del cambiadiscos y viceversa.

Vista general de CD

La vista general de CD aparece al iniciar el modo de cambiadiscos. En la vista general de CD se muestran todos los CD disponibles en el cambiadiscos. Las teclas programables ⑥, ⑦, ⑧, ⑩ y ⑪ permiten seleccionar directamente un CD. Cada una de estas teclas programables muestra

- el número del CD (p. ej., "Disc 01", si el CD se encuentra en la posición 1 del cargador);

- o el nombre del CD (el modo de introducir un nombre para el CD se describe en el apartado "Nombrar CD" de este mismo capítulo);
- o un espacio vacío, si la posición indicada no contiene ningún CD en el cargador.

Si los CD se encuentran en las posiciones de la 6 a la 10 del cargador, todas ellas se mostrarán en la segunda página de la vista general de CD. Para pasar de la primera página de la vista general de CD a la segunda y viceversa,

☛ pulse la tecla programable "Next" o "Previous" (9).

Pantalla del cambiadiscos

La pantalla del cambiadiscos muestra información sobre el CD y el título actuales. En esta pantalla también se encuentran disponibles otras funciones como Repeat y Mix. Para más detalles, lea también el capítulo "Pantalla en el modo de CD, cambiadiscos y MP3".

Selección del CD

Para cambiar a otro CD anterior o siguiente,

☛ pulse la tecla ⊻ o ⊼ (16) una o varias veces.

Nota:

El equipo ignora las ranuras vacías o que contienen CD no válidos.

Para pasar directamente a un CD determinado,

☛ en caso necesario, pase a la vista general de CD con la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable del CD deseado.

Selección del título

Para cambiar a otro título anterior o siguiente del CD seleccionado

☛ pulse la tecla < o > (14) una o varias veces.

Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás:

☛ mantenga pulsada la tecla < o > (14).

Repetición de un único título o un CD completo (RPT)

☛ En caso necesario, pase a la pantalla del cambiadiscos con la tecla **NEXT** (2).

Para repetir el título seleccionado en ese momento,

☛ pulse una o varias veces la tecla programable "RPT" (7) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "REPEAT TRACK".

En la línea de información 2 (H), la indicación "Rpt Trk" se muestra de forma permanente.

Para repetir el CD seleccionado en esos momentos,

☛ pulse una o varias veces la tecla programable "RPT" (7) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "REPEAT CD".

En la línea de información 2 (H), la indicación "Rpt CD" se muestra de forma permanente.

Finalizar la función Repeat

Para finalizar la repetición del título o CD que está sonando,

☛ pulse una o varias veces la tecla programable "RPT" (7) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "REPEAT OFF".

En la línea de información 2 Ⓗ ya no se muestra la indicación "Rpt Trk" o "Rpt CD".

Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX)

- ☛ En caso necesario, pase a la pantalla del cambiadiscos con la tecla **NEXT** ②.

Para reproducir en orden aleatorio todos los títulos del CD seleccionado

- ☛ pulse una o varias veces la tecla programable "MIX" ⑥ hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MIX CD".

En la línea de información 2 Ⓗ, la indicación "Mix CD" se muestra de forma permanente.

Para reproducir en orden aleatorio los títulos de todos los CD,

- ☛ pulse una o varias veces la tecla programable "MIX" ⑥ hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MIX ALL".

En la línea de información 2 Ⓗ, la indicación "Mix All" se muestra de forma permanente.

Finalizar la función MIX

- ☛ Pulse una o varias veces la tecla programable "MIX" ⑥ hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MIX OFF".

En la línea de información 2 Ⓗ ya no se muestra la indicación "Mix CD" o "Mix All".

Explorar todos los títulos de todos los CD (Scan)

Para reproducir en orden ascendente, durante aprox. 10 segundos cada uno, todos los títulos de todos los CD introducidos,

- ☛ pulse la tecla **OK** ⑱ durante más de 2 segundos.

Al hacerlo, comienza a sonar el siguiente título. En la pantalla se visualiza "SCAN".

Finalizar la función SCAN

Para terminar la exploración,

- ☛ pulse brevemente la tecla **OK** ⑱.

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Nombrar CD (CDN)

Existe la posibilidad de nombrar los distintos CD del cambiadiscos para identificarlos más fácilmente. Asimismo, también puede modificar o borrar el nombre de un CD. El equipo tiene capacidad para guardar los nombres de 30 CD, como máximo.

Nombrar CD o modificar el nombre (Edit CD Name)

- ☛ En caso necesario, pase a la pantalla del cambiadiscos con la tecla **NEXT** ②.
- ☛ Pulse la tecla programable "CDN" ⑪.

Se muestra el menú para editar los nombres de CD.

Para nombrar el CD actual o modificar el nombre de un CD,

- ☛ pulse la tecla programable "Edit CD Name" ⑥.

Aparece una entrada de texto con 7 posiciones. La primera de ellas está resaltada.

Para pasar de una posición de entrada a la otra,

- ☛ pulse la tecla < o > ⑭.

Para seleccionar un carácter en una posición de entrada,

- ☛ pulse la tecla ⊼ o ⊻ ⑯.

Para guardar el nombre introducido y salir de la entrada de texto,

- ☛ pulse la tecla **OK** ⑱.

Borrar nombres de CD (Clear CD Name/ Clear All Names)

- ☛ En caso necesario, pase a la pantalla del cambiadiscos con la tecla **NEXT** (2).
- ☛ Pulse la tecla programable "CDN" (11).

Se muestra el menú para editar los nombres de CD.

Para borrar el nombre del CD actual,

- ☛ pulse la tecla programable "Clear CD Name" (11) durante más de 2 segundos.

  Nota:

  La opción "Clear CD Name" sólo está disponible si el CD actual tiene nombre.

Para borrar los nombres de todos los CD,

- ☛ pulse la tecla programable "Clear All Names" (10) durante más de 2 segundos.

La supresión de los nombres se confirma al cabo de unos instantes con la indicación "Clearing" y, después, se sale del menú.

Clock – Hora

Ajustar la hora (Time Setting)

- ☛ Pulse la tecla **MENU** (17).
- ☛ Pulse la tecla programable "Clock Settings" (11).

Aparece el menú "Clock".

- ☛ Pulse la tecla programable "Time Setting" (6).

Aparece el menú "Time Set" con la hora ajustada en ese momento. Las horas están resaltadas. Si la hora se muestra en modo de 12 horas, detrás de la hora se muestra "AM" (mañana) o "PM" (tarde).

Para cambiar de horas a minutos,

- ☛ pulse la tecla < o > (14).

Para ajustar las horas y los minutos,

- ☛ pulse la tecla ⊼ o ⊻ (16).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- ☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Seleccionar el formato de 12/24 h (24 H Mode)

- ☛ Pulse la tecla **MENU** (17).
- ☛ Pulse la tecla programable "Clock Settings" (11).

Aparece el menú "Clock".

- ☛ Pulse la tecla programable "24 H Mode" (10) para activar o desactivar el formato de 24 h:
  - ☑ : la hora aparece con el formato de 24 h.

- ☐ : la hora aparece en el formato de 12 h.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ver la hora de forma permanente con el equipo desconectado y el encendido del vehículo conectado (Off Clock)

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Clock Settings" (11).

Aparece el menú "Clock".

Para ver la hora con el equipo apagado y el encendido del vehículo conectado,

☛ pulse la tecla programable "Off Clock" (7):

- ☑ : la hora se visualiza.
- ☐ : la hora no se visualiza.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Nota:

La imagen en segundo plano ajustada de fábrica y que acompaña la indicación de hora se puede sustituir por otra imagen del usuario. Para más detalles, lea el apartado "Cambiar imágenes en segundo plano de la pantalla" en el capítulo "Ajustar la pantalla".

Sincronizar la hora automáticamente con la señal RDS (Auto Sync)

Nota:

Está función sólo está disponible en la región del sintonizador "EUROPE".

Las emisoras RDS pueden emitir, junto a otras informaciones, una señal horaria. Esta señal se puede utilizar para que la hora de la radio se ajuste automáticamente.

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

En la pantalla se muestra el menú.

☛ Pulse la tecla programable "Clock Settings" (11).

Aparece el menú "Clock".

Para activar o desactivar la sincronización RDS,

☛ pulse la tecla programable "Auto Sync" (7):

- ☑ : la hora se sincronizará.
- ☐ : la hora no se sincronizará.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Llamadas telefónicas Bluetooth

El módulo Bluetooth integrado en el equipo le permite mantener llamadas telefónicas manos libres mediante la conexión Bluetooth. De esa manera, el teléfono móvil puede quedarse en el bolsillo o en la guantera y, además, tendrá las dos manos libres para conducir.
Además de teléfonos móviles, puede conectar al equipo, por ejemplo, reproductores de MP3 con función Bluetooth y reproducir contenidos de audio mediante transferencia con Bluetooth. Para más detalles, consulte el capítulo "Modo de transferencia con Bluetooth".

Preparación para Bluetooth

El requisito para mantener llamadas telefónicas Bluetooth es disponer de un teléfono móvil con Bluetooth y tener instalado el micrófono suministrado (véanse las instrucciones de instalación).

Nota:

Utilice únicamente el micrófono Blaupunkt suministrado. Otros micrófonos no son compatibles con este equipo.

Para saber qué teléfonos móviles son compatibles con la radio, visite la página www.blaupunkt.com o consulte a su proveedor Blaupunkt.
La tecnología Bluetooth es una conexión inalámbrica de alcance corto. Es decir, el teléfono móvil debe encontrarse cerca de la radio (en el vehículo).

¿Cómo se establece una conexión Bluetooth?

En primer lugar, el teléfono móvil y la radio del automóvil deben acoplarse. Al acoplar los equipos, se establecerá una conexión Bluetooth. La conexión permanece habilitada mientras el teléfono móvil se encuentra dentro de la zona de alcance. Si se interrumpe la conexión, por ejemplo porque usted se desplaza con el teléfono a una zona fuera del alcance, la conexión se restablece de forma automática cuando vuelve a situarse dentro de la zona de alcance.
Si desea conectar otro teléfono móvil acoplado con la radio, puede hacerlo de forma manual (consulte el apartado "Administrar equipos Bluetooth acoplados" de este capítulo). Si el equipo se desconecta y se vuelve a conectar, intenta restablecer la conexión con el teléfono preferente de forma automática (véase el apartado "Establecimiento del teléfono preferente"). Si el teléfono preferente no se encuentra dentro de la zona de alcance o está desconectado, el equipo intentará establecer una conexión con otro de los teléfonos móviles acoplados siguiendo el orden de la última conexión de los teléfonos con el equipo.

Acceso al menú Bluetooth

En el menú Bluetooth encontrará todos los ajustes y funciones necesarios.

Para abrir el menú Bluetooth,

☛ pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Bluetooth" (9).

Se abre el menú Bluetooth.

Nota:

El menú Bluetooth no puede abrirse si hay una transferencia con Bluetooth en curso (como p. ej. el acoplamiento de un equipo o la transferencia de una agenda telefónica). Aparece el aviso correspondiente en la pantalla. Para regresar al menú actual, pulse la tecla **OK** (18).

Acoplar un teléfono móvil

Puede acoplar al equipo un máximo de cinco teléfonos móviles con Bluetooth u otros equipos como reproductores de MP3. Si acopla un sexto equipo, se sustituirá el primero que acopló.

Para acoplar un teléfono móvil,

☛ abra el menú Bluetooth.

☛ Pulse la tecla programable "Pair New Device" (6).

Se abre el menú del equipo.

☛ Pulse la tecla programable "Phone" (6).

En la pantalla se muestran brevemente "START PAIRING" (iniciar el acoplamiento) y el número PIN para la conexión Bluetooth. Ahora puede acoplar el teléfono móvil Bluetooth.

☛ En caso necesario, introduzca el código PIN indicado en el teléfono móvil.

Una vez acoplado el teléfono móvil, aparecerá brevemente en la pantalla la indicación "DEVICE PAIRED". Si a continuación se establece la conexión correctamente, se mostrará la indicación "DEVICE CONNECTED" y aparecerá el símbolo de Bluetooth. Si no se puede establecer ninguna conexión, aparecerá brevemente la indicación "CONNECTION FAILED".

Notas:

- El tiempo necesario para la conexión depende del teléfono móvil y puede ser diferente de un teléfono móvil a otro.
- La radio crea una conexión Bluetooth de forma autónoma con el último teléfono móvil acoplado y disponible.

Establecer el teléfono preferente

Si acopla varios teléfonos al equipo, puede establecer cuál de ellos tiene preferencia. El teléfono preferente tiene mayor prioridad que el resto de teléfonos acoplados:

- Cuando el equipo se conecta, intenta establecer primero una conexión con el teléfono preferente. Sólo si el teléfono preferente no está disponible, el equipo intenta establecer una conexión con el último teléfono acoplado.
- Si acopla un sexto equipo Bluetooth, se desacoplará el primer equipo Bluetooth acoplado. El teléfono preferente siempre permanece acoplado, incluso aunque sea el primer equipo Bluetooth acoplado de la lista. Si esto ocurre, se desacopla el siguiente equipo Bluetooth de la lista.

☛ Abra el menú Bluetooth.

☛ Pulse la tecla programable "Master Select" (8).

Se muestra una lista de los teléfonos móviles acoplados.

☛ Pulse la tecla ⊼ o ⊻ (16) o bien la tecla programable (11) o (9) para seleccionar un teléfono.

☛ Pulse la tecla **OK** (18) o la tecla programable "OK" (10).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "MASTER SELECTED" (preferente seleccionado). El teléfono seleccionado se establece como teléfono preferente y se marca con una "M".

Para borrar el teléfono preferente,

☛ seleccione en la lista el teléfono preferente con la tecla ⊼ o ⊻ (16) o bien la tecla programable (11) o (9).

☛ Pulse la tecla **OK** (18) o la tecla programable "OK" (10).

☛ Pulse la tecla programable "Delete" (6).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "MASTER DELETED" (preferente borrado).

Nota:

Después de esta operación, no existe ningún teléfono preferente. Aun así, el teléfono que estaba establecido como preferente permanecerá acoplado.

☛ Pulse la tecla < (14) para salir de la lista.

Administrar equipos Bluetooth acoplados

En el menú Bluetooth puede administrar los equipos Bluetooth acoplados (teléfonos móviles y equipos como reproductores de MP3).

Con la función "Delete All" puede desacoplar todos los equipos Bluetooth acoplados.

Los equipos acoplados se muestran en la lista de equipos (Device List). Esta lista le permite:

- Finalizar la conexión con el equipo Bluetooth actualmente conectado (Disconnect)
- Establecer una conexión con uno de los equipos Bluetooth acoplados (Connect)
- Desacoplar un equipo Bluetooth (Delete)

Desacoplar todos los equipos Bluetooth acoplados

☛ Abra el menú Bluetooth.

☛ Pulse la tecla programable "Delete All" (10).

☛ Pulse la tecla programable "Yes" (6).

Nota:

Si uno de los reproductores Bluetooth conectados está seleccionado como fuente de sonido actual, en la pantalla se mostrará el aviso "STREAMING DEVICE PLAYING – Disconnect anyway?" (equipo de transferencia reproduciendo – ¿finalizar la conexión?). Pulse la tecla **OK** (18) para desacoplar todos los equipos, o bien la tecla **MENU** (17) para dejar todos los equipos acoplados y volver al menú.

En la pantalla se mostrará brevemente "DELETED ALL DEVICES".

O BIEN:

☛ Pulse la tecla programable "No" (7) para dejar todos los equipos Bluetooth acoplados y volver al menú Bluetooth.

Administrar equipos Bluetooth acoplados en la lista de equipos

Para administrar los equipos Bluetooth acoplados en la lista de equipos,

☛ abra el menú Bluetooth.

☛ Pulse la tecla programable "Device List" (11).

☛ Pulse la tecla programable "Phone" (6) para los teléfonos móviles acoplados o la tecla programable "Streaming" (7) para el reproductor MP3 u otros equipos acoplados.

☛ Seleccione el equipo Bluetooth deseado con la tecla ⊼ o ⊻ (16) o bien con la tecla programable (11) o (9).

☛ Pulse la tecla **OK** (18) o la tecla programable "OK" (10).

☛ Pulse la tecla programable correspondiente para una de las siguientes funciones:

- "Connect" (6): se conectará el equipo Bluetooth seleccionado. En la pantalla se muestra "Connecting" (conectar) y, a continuación, brevemente "DEVICE CONNECTED" (equipo conectado).
- "Disconnect" (6): finaliza la conexión con el equipo Bluetooth seleccionado. En la pantalla se muestra "Disconnecting" (finalizar conexión) y, a continuación, brevemente "DEVICE DISCONNECTED" (conexión con el equipo finalizada).
- "Delete" (7): se desacopla el equipo Bluetooth seleccionado. En la pantalla se muestra brevemente "DEVICE DELETED" (equipo borrado).

Notas:

- Si se intenta finalizar la conexión con un reproductor Bluetooth que está seleccionado como fuente de sonido actual o desacoplarlo, en la pantalla aparecerá el aviso "STREAMING DEVICE PLAYING – Disconnect anyway?" (equipo de transferencia reproduciendo – ¿finalizar la conexión?). Pulse la tecla **OK** (18) para desconectar el reproductor, o la tecla **MENU** (17) para cancelar el proceso y volver al menú.
- La función "Disconnect" sólo está disponible para el equipo conectado actualmente y la función "Connect" para el resto de equipos Bluetooth acoplados.

Aceptar/rechazar llamadas

Cuando se recibe una llamada, en la pantalla aparecen la indicación "Incoming call" (llamada entrante) y el número de teléfono de quien realiza la llamada o de su entrada en la agenda telefónica. Si no se transmite el número de la persona que llama, se muestra la indicación "Private Number" (número desconocido).
Se suprime el sonido de la fuente de sonido activa y se emite la llamada por los altavoces.
En el caso de una llamada entrante, puede aceptar o rechazar la llamada. En este momento no es posible ninguna otra utilización de la radio.

Para rechazar la llamada,

☛ pulse la tecla programable con el símbolo del auricular rojo (10).

En la pantalla se visualiza "CALL ENDED" (conexión finalizada).

Para aceptar la llamada,

☛ pulse la tecla programable con el símbolo del auricular verde (7).

En la pantalla se muestra brevemente "Call Active..." (llamada en curso) y a continuación "Handsfree".

Podrá escuchar el interlocutor por los altavoces.

Durante la llamada puede ajustarse el volumen con el regulador del volumen (5).

Nota:
Durante la llamada telefónica Bluetooth, no se activan las noticias de tráfico ni las indicaciones de navegación.

Realizar una llamada (DIAL NEW)

Existen varias posibilidades para realizar una llamada a través de la radio del automóvil:

- Introducir un número de teléfono y llamar o memorizarlo en una tecla programable (véase este mismo apartado).
- Llamar a un número de teléfono memorizado en una tecla programable (véase el apartado "Marcación rápida").
- Seleccionar un número de teléfono memorizado en la agenda telefónica del equipo (véase el apartado "Memorizar y activar números de teléfono en la agenda del equipo").
- Seleccionar un número de teléfono memorizado en la agenda telefónica del teléfono móvil conectado (también mediante marcación por voz, véase el apartado "Agenda telefónica del teléfono móvil").
- Seleccionar un número de teléfono del historial de llamadas (véase el apartado "Llamar a un número de teléfono del historial").
- Las opciones aquí enumeradas también están disponibles a través del menú de marcación rápida (véase el apartado "Marcación rápida").

Para introducir un número y llamar o memorizarlo,

☛ abra el menú Bluetooth.

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Dial Number" (11).

En la pantalla aparecerán 20 espacios en blanco para introducir el número de teléfono.

Para introducir un número de teléfono:

☛ Seleccione la cifra deseada para la posición actual con la tecla ⊼ o ⊻ (16).

☛ Para pasar a otra posición, pulse la tecla < o > (14).

Para llamar al número de teléfono introducido,

☛ pulse la tecla **OK** (18).

En la pantalla aparece la indicación "Calling..." (llamada) y el número de teléfono marcado o su entrada en la agenda telefónica.

Para memorizar el número de teléfono introducido en una tecla programable,

☛ pulse la tecla programable deseada de (6) hasta la (11) durante más de 2 segundos.

En la pantalla se muestra brevemente "NUMBER SAVED" (número memorizado) y se vuelve al menú.

Notas:
- Puede memorizar hasta 6 números de teléfono en las 6 teclas programables.
- Si guarda un número en una tecla programable en la que ya había otro número memorizado, el número anterior se sustituye automáticamente.
- Si no ha introducido ningún número, tras pulsar la tecla programable se

mostrará brevemente "NO NUMBER TO SAVE" (ningún número para memorizar) y se volverá automáticamente al menú.

Finalizar una llamada

Para finalizar una llamada,

☛ pulse la tecla programable con el símbolo del auricular rojo (10).

En la pantalla se visualiza "Call Ended" (conexión finalizada).

Desvío de la llamada en curso al teléfono móvil

De forma predeterminada, el interlocutor se escucha por los altavoces del automóvil durante una llamada. Pero también puede desviar la llamada a su teléfono móvil:

☛ Pulse la tecla programable con el símbolo del auricular verde (7).

La indicación en la pantalla cambia de "Handsfree" a "Headset". Se suprime el sonido de los altavoces del vehículo y se desvía el interlocutor al teléfono móvil. Si pulsa de nuevo la tecla programable, el sonido se volverá a emitir por los altavoces del vehículo.

O BIEN:

☛ Pulse la tecla On/Off (3) durante más de 2 segundos.

Se apagará la radio y automáticamente se desviará al interlocutor al teléfono móvil.

Memorizar y activar números de teléfono en la agenda telefónica del equipo

El equipo cuenta con una agenda telefónica propia, en la que puede guardar 10 registros. Cada registro está formado por un nombre y un número de teléfono. Los números guardados en la agenda telefónica del equipo están disponibles independientemente del teléfono móvil que esté conectado en cada momento.

Nota:
Atención: al restablecer los ajustes de fábrica en el equipo, las entradas de la agenda telefónica del equipo se borran.

Memorizar un número de teléfono

Para guardar un nuevo registro en la agenda telefónica del equipo,

☛ abra el menú Bluetooth.

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Radio Phonebook" (8).

☛ Pulse la tecla programable "Add New" (6).

En la pantalla aparecerán 20 espacios en blanco para introducir el nombre.

Nota:
Si ya existen 10 entradas, en la pantalla se muestra brevemente "RADIO PBK MEMORY FULL" (memoria de la agenda telefónica del equipo llena). Para poder memorizar una nueva entrada, tendrá que borrar alguna de las existentes.

A continuación, puede escribir el nombre del registro con un máximo de 20 caracteres:

☛ Seleccione la letra deseada para la posición actual con la tecla ⊼ o ⊻ ⑯.

☛ Para pasar a otra posición, pulse la tecla < o > ⑭.

Una vez introducido el nombre completo,

☛ pulse la tecla **OK** ⑱.

En la pantalla aparecerán 20 espacios en blanco para introducir el número de teléfono. A continuación, puede introducir el número de teléfono:

☛ Seleccione la cifra deseada para la posición actual con la tecla ⊼ o ⊻ ⑯.

☛ Para pasar a otra posición, pulse la tecla < o > ⑭.

Una vez introducido el número de teléfono completo,

☛ pulse la tecla **OK** ⑱.

En la pantalla se muestra brevemente "ENTRY SAVED" (entrada memorizada).

Llamar a un número de teléfono

Para llamar a un número guardado en la agenda telefónica del equipo,

☛ abra el menú Bluetooth.

☛ Pulse la tecla **NEXT** ②.

☛ Pulse la tecla programable "Radio Phonebook" ⑧.

☛ Pulse la tecla programable "View" ⑪.

Se muestran los registros de la agenda telefónica del equipo.

☛ Seleccione la entrada deseada con la tecla ⊼ o ⊻ ⑯ o bien con la tecla programable ⑪ o ⑨.

☛ Pulse la tecla **OK** ⑱ o la tecla programable "OK" ⑩.

En la pantalla aparece la indicación "Calling..." (llamada) y la entrada seleccionada en la agenda telefónica.

Edición de registros

Para editar un registro de la agenda telefónica del equipo,

☛ abra el menú Bluetooth.

☛ Pulse la tecla **NEXT** ②.

☛ Pulse la tecla programable "Radio Phonebook" ⑧.

☛ Pulse la tecla programable "Edit Entry" ⑦.

Se muestran los registros de la agenda telefónica del equipo.

☛ Seleccione la entrada deseada con la tecla ⊼ o ⊻ ⑯ o bien con la tecla programable ⑪ o ⑨.

☛ Pulse la tecla **OK** ⑱ o la tecla programable "OK" ⑩.

A continuación, puede editar el nombre del registro:

☛ En caso necesario, pulse la tecla < o > ⑭ para seleccionar una posición.

☛ Seleccione la letra deseada para la posición actual con la tecla ⊼ o ⊻ ⑯.

Una vez editado el nombre,

☛ pulse la tecla **OK** ⑱.

A continuación, puede editar el número de teléfono:

☛ En caso necesario, pulse la tecla < o > ⑭ para seleccionar una posición.

☛ Seleccione la cifra deseada para la posición actual con la tecla ⊼ o ⊻ ⑯.

Una vez editado el número de teléfono,

☛ pulse la tecla **OK** ⑱.

En la pantalla se muestra brevemente "ENTRY SAVED" (entrada memorizada).

Borrado de registros

Para borrar una entrada de la agenda telefónica del equipo,

- ☛ abra el menú Bluetooth.
- ☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).
- ☛ Pulse la tecla programable "Radio Phonebook" (8).

Para borrar todas las entradas de la agenda telefónica del equipo,

- ☛ pulse la tecla programable "Delete All" (9).
- ☛ Pulse la tecla programable "Yes" (6).

En la pantalla se muestra brevemente "DELETED ALL CONTACTS" (todas las entradas borradas).

O BIEN:

- ☛ Pulse la tecla programable "No" (7) para conservar todas las entradas y volver al menú.

Para borrar una entrada determinada de la agenda telefónica del equipo,

- ☛ pulse la tecla programable "Delete" (10).

Se muestran los registros de la agenda telefónica del equipo.

- ☛ Seleccione la entrada deseada con la tecla ⊼ o ⊻ (16) o bien con la tecla programable (11) o (9).
- ☛ Pulse la tecla **OK** (18) o la tecla programable "OK" (10).

En la pantalla se muestra brevemente "ENTRY DELETED" (entrada borrada).

Agenda telefónica del teléfono móvil

Puede transferir al equipo la agenda telefónica del teléfono móvil conectado y, de este modo, seleccionar y marcar los registros de la agenda desde el equipo.

Nota:

Al transferir la agenda telefónica, los registros del teléfono móvil se copian en el equipo. La agenda telefónica del teléfono móvil **no** se borra.

El equipo puede memorizar registros de las agendas telefónicas de hasta tres teléfonos móviles con 500 registros cada uno. Cada registro puede contener hasta cuatro números de teléfono distintos, p. ej. el teléfono privado y el profesional de una persona.

Transferencia de la agenda telefónica

Para transferir la agenda telefónica,

- ☛ abra el menú Bluetooth.
- ☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).
- ☛ Pulse la tecla programable "Phonebook Load" (6).

Se inicia la transferencia de la agenda telefónica del teléfono móvil al equipo. En la pantalla aparece la indicación "Phonebook Downloading". Si la transferencia finaliza con éxito aparece la indicación "DOWNLOAD COMPLETE", en caso contrario se muestra "DOWNLOAD FAILED".

Notas:

- La transferencia puede requerir algún tiempo, dependiendo del volumen de la agenda telefónica.
- Si se transfiere una cuarta agenda telefónica al equipo, en éste se sustituirá la agenda telefónica del teléfo-

no móvil que haya estado más tiempo sin conectarse con el equipo. En cualquier caso, la agenda telefónica del teléfono preferente se mantiene siempre memorizada.

- Si se interrumpe la transferencia de la agenda telefónica (al desconectar el equipo, por ejemplo), tendrá que reiniciarla. Los datos transferidos antes de la interrupción no estarán disponibles.
- También tiene la opción de cancelar la transferencia en curso de una agenda telefónica pulsando la tecla **NEXT** (2) mientras en la pantalla se muestre la indicación "Phonebook Downloading". Si en la pantalla ya se muestra la indicación de la fuente de sonido actual, puede abrir una función Bluetooth (p. ej., el menú Bluetooth) y aparecerá de nuevo el mensaje "Phonebook Downloading".

Acceder a registros de la agenda telefónica

Nota:
Sólo está disponible la agenda telefónica del teléfono móvil conectado en ese momento, siempre que esta agenda ya se haya transferido al equipo. De no ser así, al abrir la agenda telefónica se mostrará la indicación "LIST NOT AVAILABLE" (lista no disponible).

Para acceder a un registro de la agenda telefónica del teléfono móvil,

☛ abra el menú Bluetooth.

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Mobile Phonebook" (7).

Se muestran las letras iniciales de las entradas contenidas en la agenda telefónica.

Nota:
Desde el menú de selección puede retroceder en todo momento al nivel inmediatamente superior y, a continuación, al menú Bluetooth pulsando la tecla < (14).

☛ Seleccione la letra inicial deseada con la tecla ⊼ o ⊻ (16) o bien con la tecla programable (11) o (9).

☛ Pulse la tecla **OK** (18) o la tecla programable "OK" (10).

Se muestran las entradas con la letra inicial seleccionada.

☛ Seleccione la entrada deseada con la tecla ⊼ o ⊻ (16) o bien con la tecla programable (11) o (9).

☛ Pulse la tecla **OK** (18) o la tecla programable "OK" (10).

Se muestran los números disponibles para la entrada seleccionada. El primer número está seleccionado.

☛ Seleccione el número deseado con la tecla ⊼ o ⊻ (16) o bien con la tecla programable (11) o (9).

☛ Pulse la tecla **OK** (18) o la tecla programable "OK" (10).

La llamada se realiza. En la pantalla se muestra la indicación "Calling..." y el nombre de la entrada.

Llamar con una entrada de la agenda telefónica a través de la marcación por voz

Para poder utilizar la marcación por voz, su teléfono móvil debe ofrecer esta función y tenerla activada.

Para llamar a un número de teléfono a través de la marcación por voz,

☛ abra el menú Bluetooth.

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Dial Number" (11) durante más de 2 segundos.

El reconocimiento de voz se activa. En la pantalla aparecerá "SPEAK NOW" (hable ahora).

Nota:

Si en su lugar se muestra brevemente la indicación "VOICE DIAL LINK FAILED" (conexión con marcación por voz fallida) en la pantalla, el teléfono móvil no ofrece la función de marcación por voz o ésta no está activada. El equipo volverá automáticamente al menú.

☛ Diga en voz alta el nombre de la entrada deseada para la marcación de voz.

La llamada se realiza.

Notas:

- Puede cancelar el reconocimiento de voz pulsando la tecla programable con el símbolo del auricular rojo (10). En la pantalla se muestra brevemente "VOICE DIAL LINK NOT ACTIVE" y se vuelve al menú.
- La duración del reconocimiento de voz depende del teléfono móvil conectado. Si tarda demasiado tiempo en decir el nombre para la marcación de voz, o si el equipo no reconoce el nombre pronunciado, se muestra brevemente la indicación "VOICE DIAL NOT ACTIVE" y se vuelve al menú.

Llamar a un número de teléfono del historial

El historial del teléfono móvil se descarga de forma automática al establecer la conexión Bluetooth. En el historial del teléfono móvil se guardan los siguientes números de teléfono:

- Números marcados
- Llamadas recibidas
- Llamadas perdidas

Para llamar a uno de estos números,

☛ abra el menú Bluetooth.

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Call History" (10).

☛ Pulse la tecla programable correspondiente para una de las siguientes funciones:

- "Received Calls" (6): llamadas recibidas
- "Missed Calls" (7): llamadas no atendidas
- "Dialed Calls" (11): números marcados

Se muestran los registros de la lista correspondiente.

Nota:

Puede salir del menú de selección pulsando la tecla < (14).

☛ Seleccione la entrada deseada con la tecla ⊼ o ⊻ (16) o bien con la tecla programable (11) o (9).

☛ Pulse la tecla **OK** (18) o la tecla programable "OK" (10).

La llamada se realiza. En la pantalla se muestra la indicación "Calling..." y el nombre de la entrada.

Marcación rápida

La función de marcación rápida le permite acceder directamente a la agenda telefónica del equipo, a la agenda telefónica transferida desde el teléfono móvil, a las listas del historial, a la marcación por voz y a los números de teléfono memorizados en las teclas programables.

Para utilizar la función de marcación rápida,

☛ mantenga pulsada la tecla **NEXT** (2) durante más de 2 segundos.

La siguientes funciones se muestran en el menú de marcación rápida y pueden seleccionarse pulsando la tecla programable correspondiente:

- "Dialed Calls" (6): números marcados
- "Received Calls" (7): llamadas recibidas
- "Missed Calls" (8): llamadas no atendidas
- "Radio Phonebook" (11): agenda telefónica del equipo
- "Mobile Phonebook" (10): agenda telefónica transferida desde el teléfono móvil
- "Dial Number" (9): marcar número

Notas:

- Para salir del menú de marcación rápida sin seleccionar ninguna función, pulse la tecla **OK** (18).
- Si no hay ningún teléfono móvil conectado, al seleccionar una función se muestra "DEVICE NOT CONNECTED".

Para llamar a los números de una de las agendas telefónicas o de una de las listas del historial,

☛ pulse la correspondiente tecla programable.

Notas:

- Puede salir del menú de selección pulsando la tecla < (14).
- Si ha seleccionado "Mobile Phonebook", seleccione a continuación la letra inicial deseada y después la entrada de la agenda telefónica.

☛ Seleccione la entrada o el número deseado con la tecla ⊼ o ⊻ (16) o bien con la tecla programable (11) o (9).

☛ Pulse la tecla **OK** (18) o la tecla programable "OK" (10).

Para introducir un número de teléfono e iniciar la llamada,

☛ pulse la tecla programable "Dial Number" (9) y marque el número tal como se describe en el apartado "Realizar una llamada (DIAL NEW)".

Para llamar a un número de teléfono mediante marcación por voz,

☛ pulse la tecla programable "Dial Number" (9) más de 2 segundos.

El reconocimiento de voz se activa. En la pantalla aparece la indicación "SPEAK NOW".

☛ Diga en voz alta el nombre de la entrada deseada para la marcación de voz.

Para llamar a un número memorizado en una tecla programable,

☛ pulse la tecla **NEXT** (2).

Se muestran los números memorizados en las teclas programables (sólo las 10 últimas cifras).

☛ Pulse la tecla programable (6) a (11) en la que está memorizado el número deseado.

La llamada se realiza. En la pantalla se muestra la indicación "Calling..." y el nombre de la entrada.

Modificar el PIN

Si desea acoplar un teléfono móvil a la radio del automóvil, debe introducir el PIN "1234". También es posible modificar este PIN:

☛ Abra el menú Bluetooth.

☛ Pulse la tecla programable "Pin Edit" (7).

A continuación, puede introducir el nuevo PIN:

☛ Seleccione la cifra deseada para la posición actual con la tecla ⊼ o ⊻ (16).

☛ Para pasar a otra posición, pulse la tecla < o > (14).

Una vez introducido el nuevo número PIN,
☛ pulse la tecla **OK** (18).

El nuevo PIN se memorizará. En la pantalla se mostrará brevemente "PIN SAVED" (PIN memorizado).

Modificar los nombres Bluetooth

El equipo es identificado por otros equipos Bluetooth mediante su nombre Bluetooth. El nombre Bluetooth de fábrica es "BLAUPUNKT SM". Pero este nombre se puede modificar:

☛ Abra el menú Bluetooth.

☛ Pulse la tecla programable "Radio Name Edit" (9).

A continuación puede introducir un nuevo nombre:

☛ Seleccione el carácter deseado para la posición actual con la tecla ⊼ o ⊻ (16).

☛ Para pasar a otra posición, pulse la tecla < o > (14).

Una vez introducido el nuevo nombre completo,
☛ pulse la tecla **OK** (18).

El nuevo nombre quedará memorizado. En la pantalla se mostrará brevemente "RADIO NAME SAVED" (nombre del equipo memorizado).

Sonido

Es posible ajustar los valores del sonido (graves y agudos) por separado para cada fuente de sonido (p. ej., radio, CD, cambiadiscos, AUX). El ajuste para la distribución del volumen (balance y fader) se realiza conjuntamente para todas las fuentes de sonido.

Nota:

El ajuste de sonido óptimo lo conseguirá aplicando las funciones que se describen en los capítulos "Ajustes de sonido ampliados" y "DSA – Digital Sound Adjustment".
Puede aplicar también las funciones descritas en este capítulo para adaptar el sonido en una situación determinada o en la fuente de sonido que esté escuchando. Utilice el ajuste del nivel de graves y agudos, por ejemplo, para adaptar las propiedades sonoras para una determinada grabación o tipo de música, o de balance y fader para reducir el volumen de la reproducción en una zona concreta del vehículo.

Ajustar el nivel de graves (Bass)

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" ⑥.

☛ Pulse la tecla programable "Bass" ⑪.

☛ Ajuste el nivel de graves pulsando la tecla < ⑭ o ⊻ ⑯ (bajar) o bien la tecla > ⑭ o ⊼ ⑯ (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar el nivel de agudos (Treble)

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" ⑥.

☛ Pulse la tecla programable "Treble" ⑥.

☛ Ajuste el nivel de agudos pulsando la tecla < ⑭ o ⊻ ⑯ (bajar) o bien la tecla > ⑭ o ⊼ ⑯ (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (Balance)

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" ⑥.

☛ Pulse la tecla programable "Balance" ⑦.

☛ Ajuste la distribución del volumen a derecha/izquierda pulsando la tecla < ⑭ o ⊻ ⑯ (bajar) o bien la tecla > ⑭ o ⊼ ⑯ (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el

resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar la distribución del volumen delante/detrás (Fader)

Nota:
Este ajuste no está disponible cuando está activado el modo Crossover (véase el capítulo "Ajustes de sonido ampliados en el modo Crossover").

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).

☛ Pulse la tecla programable "Fader" (8).

☛ Ajuste la distribución del volumen adelante/detrás pulsando la tecla < (14) o ⊻ (16) (bajar) o bien la tecla > (14) o ⊼ (16) (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

X-Bass

Con la función X-Bass puede realzar los graves a un volumen reducido. El ajuste X-Bass seleccionado se aplica a todas las fuentes de sonido.

Puede seleccionar una de 5 frecuencias X-Bass entre 32 Hz y 80 Hz y ajustar el nivel entre 0 (sin realce de X-Bass) y 6 (máximo) para la frecuencia seleccionada.

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).

☛ Pulse la tecla programable "X-Bass" (10).

☛ Seleccione la frecuencia X-Bass pulsando la tecla < o > (14).

☛ Ajuste el nivel X-Bass pulsando la tecla ⊼ o ⊻ (16).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustes de sonido ampliados

Este equipo permite conectar un Subwoofer y un altavoz central (Centerspeaker).

Para optimizar el sonido al utilizar Subwoofer y altavoz central en el modo normal (el modo Crossover no está activado), puede

- ajustar un filtro de paso alto para cada uno de los altavoces (canales) delanteros y traseros,
- ajustar un filtro de paso alto, el desfase y el nivel para el altavoz central,
- ajustar un filtro de paso bajo, un filtro subsónico, el desfase y el nivel para el Subwoofer.

Para los filtros de paso alto y bajo dispone de las siguientes posibilidades de configuración:

- Frequency: seleccione la frecuencia de corte a la que deben bloquearse las frecuencias más bajas (paso alto) o las frecuencias más altas (paso bajo). Únicamente se dejan pasar a los altavoces las frecuencias que están por encima de la frecuencia de corte (paso alto) o, en su caso, las que están por debajo de la frecuencia de corte (paso bajo).
- Slope: ajuste la atenuación del filtro. Un valor alto producirá una mayor pendiente de los flancos del filtro y, por tanto, un corte brusco entre las frecuencias bloqueadas y las transmitidas. Un valor bajo producirá un corte suave y, por tanto, una transición gradual de las frecuencias bloqueadas a las transmitidas. Para la atenuación están disponibles las opciones "Flat" o 12, 18 ó 24 dB/oct.
- Characteristics: seleccione la característica del filtro. Están disponibles los ajustes "Bessel", "Butterworth" y "Chebychev".

El desfase para el altavoz central y/o el Subwoofer se puede ajustar a 0° o 180° (fase invertida) si en la zona de transición entre los diferentes altavoces se eliminan las frecuencias debido a interferencias.

Ajustar el filtro de paso alto para los canales delanteros/traseros

Para ajustar el filtro de paso alto para los altavoces delanteros o traseros,

☛ pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "High Pass Front" (6) para el filtro de paso alto delantero o " High Pass Rear" (7) para el trasero.

En la pantalla se muestran las posibilidades de configuración "Frequency" (6) (de 40 Hz a 1.000 Hz), "Slope" (7) y "Characteristics" (8) con los respectivos ajustes actuales.

☛ Pulse la correspondiente tecla programable.

☛ Seleccione el ajuste deseado pulsando la tecla < (14) o ⊻ (16) (bajar) o bien > (14) o ⊼ (16) (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar el Subwoofer

Ajustar el nivel del Subwoofer

Puede ajustar un aumento o una reducción del volumen (entre −10 dB y +10 dB) para el Subwoofer conectado y resaltar o suavizar así la reproducción de los graves a través del Subwoofer.

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" ⑥.

☛ Pulse la tecla **NEXT** ②.

☛ Pulse la tecla programable "Sub Out" ⑧.

☛ Pulse la tecla programable "Gain" ⑥.

☛ Seleccione el ajuste deseado pulsando la tecla **<** ⑭ o **⊻** ⑯ (bajar) o bien **>** ⑭ o **⊼** ⑯ (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar el desfase del Subwoofer

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" ⑥.

☛ Pulse la tecla **NEXT** ②.

☛ Pulse la tecla programable "Sub Out" ⑧.

☛ Pulse la tecla programable "Phase" ⑦.

☛ Seleccione el ajuste deseado pulsando la tecla **<** ⑭ o **⊻** ⑯ o bien **>** ⑭ o **⊼** ⑯.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar el filtro de paso bajo para el Subwoofer

Debe adaptar este ajuste a la gama de frecuencias y las posibilidades de su Subwoofer. Para más información al respecto, lea la documentación del Subwoofer.

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" ⑥.

☛ Pulse la tecla **NEXT** ②.

☛ Pulse la tecla programable "Sub Out" ⑧.

☛ Pulse la tecla programable "Lowpass" ⑩.

En la pantalla se muestran las posibilidades de configuración "Frequency" ⑥ (de 40 Hz a 1.000 Hz), "Slope" ⑦ y "Characteristics" ⑧ con los respectivos ajustes actuales.

☛ Pulse la correspondiente tecla programable.

☛ Seleccione el ajuste deseado pulsando la tecla **<** ⑭ o **⊻** ⑯ (bajar) o bien **>** ⑭ o **⊼** ⑯ (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar el filtro subsónico para el Subwoofer

Para evitar interferencias por frecuencias extremadamente bajas, puede utilizar el filtro subsónico para limitar la respuesta del equipo a las frecuencias bajas. Con el ajuste del filtro Subsonic se anulan todas las frecuencias por debajo de la ajustada.

- Pulse la tecla **MENU** (17).
- Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).
- Pulse la tecla **NEXT** (2).
- Pulse la tecla programable "Sub Out" (8).
- Pulse la tecla programable "Subsonic" (11).

En la pantalla se muestran las posibilidades de configuración "Frequency" (6) (de 20 Hz a 100 Hz) y "Q Factor" (7) (factor de calidad entre 0,5 y 2,0) con los respectivos ajustes actuales.

- Pulse la correspondiente tecla programable.
- Seleccione el ajuste deseado pulsando la tecla < (14) o ⊻ (16) (bajar) o bien > (14) o ⊼ (16) (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar el altavoz central

Ajustar el nivel del altavoz central

Puede ajustar un aumento o una reducción del volumen (entre −10 dB y +10 dB) para el altavoz central conectado y resaltar o suavizar así la reproducción a través del altavoz central.

- Pulse la tecla **MENU** (17).
- Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).
- Pulse la tecla **NEXT** (2).
- Pulse la tecla programable "Center" (11).
- Pulse la tecla programable "Gain" (6).
- Ajuste el nivel deseado pulsando la tecla < (14) o ⊻ (16) (bajar) o bien la tecla > (14) o ⊼ (16) (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar el desfase del altavoz central

- Pulse la tecla **MENU** (17).
- Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).
- Pulse la tecla **NEXT** (2).
- Pulse la tecla programable "Center" (11).
- Pulse la tecla programable "Phase" (7).
- Seleccione el ajuste deseado pulsando la tecla < (14) o ⊻ (16) o bien > (14) o ⊼ (16).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar el filtro de paso alto para el altavoz central

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Center" (11).

☛ Pulse la tecla programable "Highpass" (11).

En la pantalla se muestran las posibilidades de configuración "Frequency" (6) (de 40 Hz a 10.000 Hz), "Slope" (7) y "Characteristics" (8) con los respectivos ajustes actuales.

☛ Pulse la correspondiente tecla programable (11).

☛ Seleccione el ajuste deseado pulsando la tecla < (14) o ⊻ (16) (bajar) o bien > (14) o ⊼ (16) (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustes de sonido ampliados en el modo Crossover

En el modo Crossover se reproducen las frecuencias altas (agudos) a través de los canales delanteros, las frecuencias medias (medios) a través de los canales traseros y las frecuencias bajas (graves) a través del Subwoofer conectado. Para los sonidos agudos, medios y graves se puede ajustar el correspondiente nivel (entre −10 dB y +10 dB), así como los filtros de paso alto, de paso bajo y subsónico.

Activar y desactivar el modo Crossover

Nota:

Una vez activado el modo Crossover, se adaptarán automáticamente las opciones de configuración DSA del ecualizador y el sonido tridimensional.

Para activar y desactivar el modo Crossover,

☛ pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Various Settings" (11).

☛ Pulse la tecla programable "Crossover" (7) para activar el modo Crossover o la tecla "Normal" (6) para desactivar el modo Crossover.

La tecla programable con el ajuste seleccionado queda resaltada sobre un fondo claro.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajuste de los agudos

Para la reproducción de los agudos puede ajustar el nivel y un filtro de paso alto.

- Pulse la tecla **MENU** (17).
- Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).
- Pulse la tecla **NEXT** (2).
- Pulse la tecla programable "Tweeter" (6).

En la pantalla se muestran las opciones "HighPass" (filtro de paso alto), "Phase" (desfase) y "Gain" (nivel).

Para ajustar el filtro de paso alto,

- pulse la tecla programable "Highpass" (11).

En la pantalla se muestran las posibilidades de configuración "Frequency" (6) (de 225 Hz a 10.000 Hz), "Slope" (7) y "Characteristics" (8) con los respectivos ajustes actuales.

- Pulse la correspondiente tecla programable.
- Seleccione el ajuste deseado pulsando la tecla < (14) o ⊻ (16) (bajar) o bien > (14) o ⊼ (16) (subir).
- Pulse la tecla **OK** (18).

Para ajustar el desfase,

- pulse la tecla programable "Phase" (7).
- Fije el valor deseado pulsando la tecla < (14) o ⊻ (16) o bien > (14) o ⊼ (16).

Para ajustar el nivel,

- pulse la tecla programable "Gain" (6).
- Ajuste el nivel deseado pulsando la tecla < (14) o ⊻ (16) (bajar) o bien la tecla > (14) o ⊼ (16) (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar los medios

Se puede ajustar el nivel y una gama de frecuencias para la reproducción de los tonos medios. La gama de frecuencias para los medios se puede limitar mediante un filtro de paso alto y un filtro de paso bajo. Con el filtro de paso alto se fija la frecuencia de corte inferior; con el filtro de paso bajo, la frecuencia de corte superior.

- Pulse la tecla **MENU** (17).
- Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).
- Pulse la tecla **NEXT** (2).
- Pulse la tecla programable "MidRange" (7).

En la pantalla se mostrarán las opciones "HighPass" (filtro de paso alto), " LowPass" (filtro de paso bajo), "Phase" (desfase) y "Gain" (nivel).

Para ajustar los filtros de paso alto y de paso bajo,

- pulse la tecla programable "HighPass" (11) (filtro de paso alto) o "LowPass" (10) (filtro de paso bajo).

En la pantalla se mostrarán las posibilidades de configuración "Frequency" (6)

(HighPass: 40 Hz – 10.000 Hz, LowPass: 225 – 10.000 Hz), "Slope" ⑦ y "Characteristics" ⑧ con los respectivos ajustes actuales.

☛ Pulse la correspondiente tecla programable.

☛ Seleccione el ajuste deseado pulsando la tecla < ⑭ o ⊻ ⑯ (bajar) o bien > ⑭ o ⊼ ⑯ (subir).

☛ Pulse la tecla **OK** ⑱.

Para ajustar el desfase,

☛ pulse la tecla programable "Phase" ⑦.

☛ Fije el valor deseado pulsando la tecla < ⑭ o ⊻ ⑯ o bien > ⑭ o ⊼ ⑯.

Para ajustar el nivel,

☛ pulse la tecla programable "Gain" ⑥.

☛ Ajuste el nivel deseado pulsando la tecla < ⑭ o ⊻ ⑯ (bajar) o bien la tecla > ⑭ o ⊼ ⑯ (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Regular los graves

Se puede ajustar el nivel, un filtro de paso bajo y el filtro subsónico para la reproducción de graves a través del Subwoofer.

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" ⑥.

☛ Pulse la tecla **NEXT** ②.

☛ Pulse la tecla programable "Woofer" ⑪.

En la pantalla se muestran las opciones "Subsonic" (filtro subsónico), "LowPass" (filtro de paso bajo) y "Gain" (nivel).

Para ajustar el filtro subsónico,

☛ pulse la tecla programable "Subsonic" ⑪.

En la pantalla se muestran las posibilidades de configuración "Frequency" ⑥ (de 20 Hz a 100 Hz) y "Q Factor" ⑦ (factor de calidad entre 0,5 y 2,0) con los respectivos ajustes actuales.

☛ Pulse la correspondiente tecla programable.

☛ Seleccione el ajuste deseado pulsando la tecla < ⑭ o ⊻ ⑯ (bajar) o bien > ⑭ o ⊼ ⑯ (subir).

☛ Pulse la tecla **OK** ⑱.

Para ajustar el filtro de paso bajo,

☛ pulse la tecla programable "Lowpass" ⑩.

En la pantalla se muestran las posibilidades de configuración "Frequency" ⑥ (de 40 Hz a 1.000 Hz), "Slope" ⑦ y "Characteristics" ⑧ con los respectivos ajustes actuales.

☛ Pulse la correspondiente tecla programable.

☛ Seleccione el ajuste deseado pulsando la tecla < ⑭ o ⊻ ⑯ (bajar) o bien > ⑭ o ⊼ ⑯ (subir).

☛ Pulse la tecla **OK** ⑱.

Para ajustar el desfase,

☛ pulse la tecla programable "Phase" ⑦.

☛ Fije el valor deseado pulsando la tecla < ⑭ o ⊻ ⑯ o bien > ⑭ o ⊼ ⑯.

Para ajustar el nivel,

☛ pulse la tecla programable "Gain" ⑥.

☛ Seleccione el ajuste deseado pulsando la tecla < ⑭ o ⊻ ⑯ (bajar) o bien > ⑭ o ⊼ ⑯ (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

DSA – Digital Sound Adjustment

Este equipo dispone de un dispositivo para la calibración digital del sonido (DSA-**D**igital **S**ound **A**djustment).

Para ello cuenta con tres ecualizadores de usuario autocalibrantes (ecualizadores 1 – 3). Cada ecualizador de usuario consta de un ecualizador de 7 bandas, para cada una de las cuales puede seleccionarse una de entre 61 frecuencias (de 20 Hz a 20.000 Hz).

Los ecualizadores 1 – 3 pueden regularse automáticamente con el micrófono de calibración suministrado con el equipo.
Los valores del ecualizador determinados de forma automática también pueden modificarse manualmente.

Para una mayor optimización del sonido dispone, además, de enmascaramiento dinámico del ruido de marcha (DNC) y posicionamiento virtual de los altavoces.

Calibración automática del ecualizador

Los ecualizadores 1 – 3 se pueden calibrar por separado. Esto le permite efectuar calibraciones para diferentes situaciones; por ejemplo, una calibración que optimice los ajustes del ecualizador para el conductor, o una calibración que satisfaga por igual al conductor y al acompañante.

Fases de la calibración automática

La calibración se divide en varias fases:

• En la primera fase suena durante unos 5 a 10 segundos un zumbido de medición que va aumentando gradualmente. Este ruido se mide para determi-

nar la presión acústica de referencia. La duración de esta fase depende del equipamiento de los altavoces del vehículo.

- La segunda fase (aprox. 20 segundos) se divide a su vez en cuatro segmentos de medición de unos 5 segundos cada uno. En cada segmento de medición se calibra una parte determinada de las frecuencias del ecualizador. Durante este proceso, en cada segmento se emite un zumbido de medición constante. La altura de tono del zumbido varía de segmento en segmento, dado que las frecuencias calibradas son también diferentes.

En el modo normal, esta segunda fase se ejecuta tres veces: la primera vez a través de los altavoces delanteros, la segunda a través de los altavoces traseros y la tercera a través del altavoz central. La calibración completa dura, por tanto, hasta 70 segundos aprox.

Nota

Si, por ejemplo, no hay ningún altavoz central conectado, en los últimos 20 segundos de la calibración no oirá ningún ruido de medición. La calibración, no obstante, se sigue ejecutando.

En el modo Crossover se lleva a cabo la segunda fase una sola vez a través de todos los altavoces conectados. La calibración completa dura, por tanto, sólo unos 30 segundos.

Posicionamiento del micrófono de calibración durante la calibración

Para conseguir el mejor resultado para una situación determinada, coloque el micrófono durante la calibración en las posiciones más adecuadas dentro del vehículo, por ejemplo:

- Para calibrar un ecualizador para el conductor, posicione sucesivamente el micrófono de calibración cerca de donde se hallarían el oído derecho y el izquierdo del conductor si éste se encontrara en el asiento.
- Para calibrar un ecualizador para el conductor y el acompañante, posicione el micrófono de calibración en los puntos en los que se encontrarían las cabezas del conductor y del acompañante.

Nota:

Para llevar a cabo la calibración, sitúese Vd. mismo dentro del vehículo en una posición desde la que pueda desplazar el micrófono a todas las posiciones de medición deseadas.

El micrófono de calibración debe reposicionarse en cada fase y cada segmento de medición:

- Durante la primera fase (determinación de la presión acústica de referencia), posicione el micrófono de calibración por encima del asiento del conductor, a la altura de la cabeza.
- Durante la segunda fase (calibración de las frecuencias del ecualizador), posicione el micrófono de calibración en los puntos deseados dentro de cada segmento de medición.

  Si, p. ej., quiere calibrar el ajuste del ecualizador para el conductor y el acompañante, durante los 5 segundos de cada segmento de medición, coloque el micrófono de calibración primero en la posición de la cabeza del conductor y, tras unos 2 segundos, en la posición de la cabeza del acompañan-

te. Percibirá el cambio entre segmentos por la variación en la altura del tono del zumbido de medición.
Al realizar la calibración en modo normal, tenga en cuenta que son 12 los segmentos de medición consecutivos.

Iniciar la calibración

Para calibrar el ecualizador se requiere un entorno silencioso. Los ruidos extraños distorsionan la medición. Durante la calibración, las ventanas, las puertas y el techo solar deben estar cerrados y el motor del vehículo apagado.

¡PELIGRO!

El zumbido de medición que se produce durante la calibración puede percibirse como intenso y desagradable e interferir con la conducción.

No efectúe nunca la calibración mientras está conduciendo.

Notas:

- Si el zumbido de medición le resulta demasiado intenso y desagradable, puede interrumpir la calibración automática en cualquier momento pulsando la tecla programable "BRK" (9). En la pantalla se mostrará brevemente "BREAK" y se volverá al menú. Los ajustes del ecualizador no se modificarán.
- La salida del sonido por los altavoces no debe verse entorpecida por ningún objeto. Todos los altavoces tienen que estar conectados. El micrófono debe estar conectado al equipo y la calibración del ecualizador debería realizarse antes de la calibración de DNC.

Para calibrar un ecualizador,

☛ pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).

☛ Pulse la tecla programable "DSA" (9).

En la pantalla se abre el menú DSA.

☛ Pulse la tecla programable "User equalizer" (6).

☛ Pulse la tecla programable para el ecualizador (ecualizadores 1 – 3) que desea calibrar.

☛ Pulse la tecla programable "Adjust" (9).

☛ Pulse la tecla programable "Auto L=R" (6) si desea reajustar más tarde los valores calibrados conjuntamente para los canales derecho e izquierdo.

O BIEN:

☛ Pulse la tecla programable "Auto L#R" (11) si desea reajustar más tarde por separado los valores calibrados para el canal derecho o el izquierdo.

En la pantalla se mostrará "PLACE MICRO" y se iniciará una cuenta atrás de "5" a "0". Posicione el micrófono para la primera fase de calibración.

Una vez finalizada la cuenta atrás, se produce la calibración. En la pantalla se mostrarán alternadamente "ADJUSTING" y "SILENCE PLEASE!" (calibración – ¡silencio!).

Una vez que la calibración haya concluido correctamente, se mostrará brevemente la indicación "ADJUSTMENT OK" y se volverá al menú.

Notas:

- Si la calibración no se ha efectuado correctamente, en la pantalla se

mostrará brevemente la indicación "ADJUSTMENT FAILED – Check Microphone/Speaker". Repita la calibración. Asegúrese de que el micrófono de calibración esté conectado.

- Puede repetir la calibración automática del último ecualizador seleccionado y con los últimos ajustes seleccionados "Auto L=R" o "Auto L#R" pulsando la tecla **MENU** (17) para abrir el menú y manteniendo después pulsada la tecla programable "Audio Settings" (6) durante más de 2 segundos. A continuación se inicia la calibración automática con cuenta atrás. Si el ecualizador está desactivado, se muestra brevemente la indicación "Plz select equalizer" (seleccionar ecualizador). Proceda entonces con la calibración tal como se ha descrito en este apartado.

Ajustar el ecualizador manualmente

Para ajustar un ecualizador manualmente,

☛ pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).

☛ Pulse la tecla programable "DSA" (9).

En la pantalla se abre el menú DSA.

☛ Pulse la tecla programable "User equalizer" (6).

☛ Pulse la tecla programable para el ecualizador (ecualizadores 1 – 3) que desea ajustar.

☛ Pulse la tecla programable "Adjust" (9).

☛ Pulse la tecla programable "Manual L=R" (7) para ajustar los mismos valores en los canales derecho e izquierdo.

O BIEN:

☛ Pulse la tecla programable "Manual L#R" (10) para ajustar los valores por separado en los canales derecho e izquierdo.

En el modo normal, y en función de si el ajuste es "Manual L=R" o "Manual L#R", dispone de las siguientes posibilidades de configuración:

Manual L=R	**Manual L#R**
Altavoces delanteros:	
Front EQ (6)	Front Left (6)
	Front Right (7)
Altavoces traseros:	
Rear EQ (11)	Rear Left (11)
	Rear Right (10)
Altavoz central	
Center (7)	Center (8)

☛ Pulse la tecla programable de los altavoces para los que desea efectuar los ajustes del ecualizador.

Notas:

- En el modo Crossover no es posible escoger entre altavoces delanteros y traseros o altavoz central.
- En la opción "Manual L=R" puede llevar a cabo los ajustes del ecualizador tal como se describe más abajo conjuntamente para todo el sistema de altavoces.

- En la opción ajuste "Manual L#R" puede llevar a cabo los ajustes del ecualizador por separado para los canales derecho e izquierdo. Pulse para ello la tecla programable "Left" (6) o "Right" (11).

En el menú que se abrirá a continuación están disponibles las 5 primeras bandas del ecualizador. Pulsando la tecla programable "Next" (11) accederá en el menú siguiente a la selección de las bandas 6 y 7. Desde aquí puede volver al menú anterior pulsando la tecla programable "Previous" (11).

Nota:
Para ajustar el altavoz central ("Center") sólo hay 5 bandas disponibles.

☛ Pulse la tecla programable de la banda deseada.

Para cada banda puede efectuar los siguientes ajustes individuales:

- "Frequency" (6): seleccione una frecuencia entre 20 Hz y 20.000 Hz para la banda.
- "Gain" (7): ajuste el nivel para la banda entre −10 dB y +10 dB .
- "Q Factor" (8): ajuste el factor de calidad para la banda entre 0,1 y 10.

☛ Pulse la tecla programable del ajuste deseado.

☛ Ajuste el valor deseado pulsando la tecla < (14) o ⊻ (16) (abajo) o bien > (14) o ⊼ (16) (arriba).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Activar y desactivar el ecualizador

Para activar un ecualizador o desactivar todos los ecualizadores,

☛ pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).

☛ Pulse la tecla programable "DSA" (9).

En la pantalla se abre el menú DSA.

☛ Pulse la tecla programable "User equalizer" (6).

Para activar uno de los 3 ecualizadores,

☛ pulse la tecla programable para el ecualizador deseado (ecualizadores 1 – 3).

O BIEN:

☛ Pulse la tecla programable "Equalizer Off" (11) para desactivar los ecualizadores (ninguno de los 3 ecualizadores está activado).

Restaurar los valores iniciales del ecualizador

Puede restablecer los valores predeterminados en lugar de los valores determinados automáticamente para el ecualizador seleccionado.

Para restablecer los valores predeterminados de un ecualizador,

☛ pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).

☛ Pulse la tecla programable "DSA" (9).

En la pantalla se abre el menú DSA.

☛ Pulse la tecla programable "User equalizer" (6).

☛ Pulse la tecla programable para el ecualizador (ecualizadores 1 – 3) cuyos valores desea restablecer.

☛ Pulse la tecla programable "Adjust" (9).

☛ Pulse la tecla programable "Clear" (8) durante más de 2 segundos.

Se borrarán todos los ajustes del ecualizador seleccionado.

Transferir los ajustes de un ecualizador a otro ecualizador

Puede transferir los ajustes de un ecualizador a uno de los otros dos.

Supongamos que ya ha calibrado o configurado manualmente el ecualizador 1 y el ecualizador 2. Ahora desea configurar un tercer ecualizador, pero efectuar los nuevos ajustes en el ecualizador 1. Para no perder la configuración existente del ecualizador 1, antes de ajustar éste de nuevo puede copiar los ajustes en el ecualizador 3 que aún está libre.

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).

☛ Pulse la tecla programable "DSA" (9).

En la pantalla se abre el menú DSA.

☛ Pulse la tecla programable "User equalizer" (6).

☛ Pulse la tecla programable del ecualizador (ecualizadores 1 – 3) cuya configuración desea transferir a otro.

☛ Pulse durante más de 2 segundos la tecla programable del ecualizador (ecualizadores 1 – 3) al que desea transferir los ajustes del ecualizador actualmente seleccionado.

En la pantalla se mostrarán los dos ecualizadores que ahora tienen los mismos ajustes (p. ej., "EQ2 = EQ1", si los ajustes se han transferido del ecualizador 1 al ecualizador 2).

Para volver al menú,

☛ pulse la tecla **OK** (18).

Ajustar el nivel para un ecualizador

En función de los ajustes individuales, los ecualizadores pueden tener un efecto diferente en cuanto al volumen. Puede ajustar el nivel de cada uno de los 3 ecualizadores para adaptar el volumen total de la reproducción al utilizar el ecualizador.

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).

☛ Pulse la tecla programable "DSA" (9).

En la pantalla se abre el menú DSA.

☛ Pulse la tecla programable "User equalizer" (6).

☛ Pulse la tecla programable para el ecualizador deseado (ecualizadores 1 – 3).

☛ Pulse la tecla programable "Adjust" (9).

☛ Pulse la tecla programable "EQU Offset" (9).

☛ Ajuste el nivel deseado entre -10 dB y +10 dB pulsando la tecla < (14) o ⊻ (16) (bajar) o bien > (14) o ⊼ (16) (subir).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Optimización del sonido mediante posicionamiento virtual de los altavoces

Puede aumentar virtualmente la distancia entre los diferentes altavoces y su posición en el vehículo. De esta forma tiene la posibilidad de optimizar el sonido, por ejemplo para el asiento del conductor o del acompañante, adaptando la diferente distancia al altavoz derecho o izquierdo y delantero o trasero.

Principio de funcionamiento

El principio del posicionamiento virtual de los altavoces se basa en que cuando un sonido se percibe como procedente de diferentes direcciones, parece venir de la dirección que se ha percibido primero. En un vehículo, esto significa: si un sonido se reproduce a través de todos los altavoces, parecerá que procede de la dirección donde está el altavoz más cercano; en el caso del conductor, p. ej., del altavoz delantero izquierdo.

Para compensar este efecto se puede introducir una distancia en centímetros para cada uno de los altavoces. En función de la distancia ajustada, la reproducción a través de ese altavoz se efectuará con un retardo mínimo.

Ajuste, por ejemplo, una distancia de 50 cm para un altavoz. El sonido producido por ese altavoz llegará al oyente al mismo tiempo que el sonido de otro altavoz que realmente se encuentra 50 cm más alejado y cuya reproducción no se retarda. Si estos dos altavoces están situados en diferentes direcciones, el sonido parecerá proceder de un punto entre los dos altavoces, y no de la dirección donde esté el altavoz más cercano.

Nota:
También puede lograr un efecto similar ajustando el balance y el fader. Sin embargo, en este proceso se reduce el nivel de la reproducción en cada uno de los altavoces y, por tanto, el volumen total de la reproducción.
Una vez que haya efectuado el posicionamiento virtual de los altavoces de acuerdo con sus preferencias, puede dejar en "0" los ajustes para el balance y el fader. Dentro de un vehículo, la diferencia de distancia entre los altavoces tiene un efecto mínimo sobre el volumen que se percibe a través de cada uno de ellos.

Aplicación

El principio de funcionamiento arriba descrito se puede aplicar de dos formas:

- Para compensar la diferencia de distancia entre Vd. y el altavoz derecho o izquierdo.
- Para crear un efecto tridimensional: aunque el sonido se reproduce tanto a través de los altavoces delanteros como de los traseros, parece provenir sólo de delante.

Para compensar la diferencia de distancia entre Vd. y el altavoz derecho o el izquierdo, ajuste una distancia apropiada para el altavoz que tiene más cerca. Si, p. ej., el altavoz trasero derecho está 65 cm más separado que el izquierdo, ajuste para este último una distancia de 65 cm. Proceda de igual forma con los altavoces delanteros.

La creación de un efecto tridimensional tiene sentido sobre todo en los vehículos en que, debido a su diseño, los altavoces traseros están más cerca del conductor o del acompañante que los delanteros. En

este caso, el sonido que se reproduce en los altavoces delanteros y traseros parece provenir de detrás. Si los altavoces traseros están, p. ej., 30 cm más cerca del conductor o del acompañante que los delanteros, ajuste para los altavoces traseros una distancia que supere ampliamente los 30 cm para lograr el efecto tridimensional. Los altavoces traseros reproducirán con el retardo correspondiente y el sonido parecerá provenir de delante.

Si desea equilibrar los altavoces derecho e izquierdo y crear al mismo tiempo un efecto tridimensional, tenga en cuenta lo siguiente:
Las distancias que debe ajustar, en el primer caso para compensar la distancia derecha/izquierda, y en el segundo caso para conseguir el efecto tridimensional, se suman en un altavoz. En los ejemplos arriba mencionados este altavoz será el trasero izquierdo: ajuste primero una distancia de 65 cm para compensar la distancia derecha/izquierda. A continuación, ajuste una distancia de más de 30 cm para crear el efecto tridimensional. En consecuencia, para el altavoz trasero izquierdo tendrá que ajustar una distancia total de 95 cm.

Activar y desactivar el posicionamiento virtual de los altavoces

Para activar o desactivar el posicionamiento virtual de los altavoces,

☛ pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" ⑥.

☛ Pulse la tecla programable "DSA" ⑨.

En la pantalla se abre el menú DSA.

☛ Pulse la tecla programable "Channel delay" ⑪.

☛ Pulse la tecla programable "ON" u "OFF" ⑥ para activar o desactivar el posicionamiento virtual de los altavoces.

Nota:
Si el posicionamiento virtual de los altavoces está desactivado, en el menú se mostrará sólo la tecla programable "ON" ⑥.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar o restablecer la posición virtual de los altavoces

Puede ajustar la distancia de cada altavoz entre 0 y 190 cm.

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" ⑥.

☛ Pulse la tecla programable "DSA" ⑨.

En la pantalla se abre el menú DSA.

☛ Pulse la tecla programable "Channel delay" ⑪.

Para borrar los ajustes actuales,

☛ pulse la tecla programable "Clear" ⑩.

Para realizar los ajustes,

☛ pulse la tecla programable "Adjust" ⑪.

En modo normal (el modo Crossover no está activado) dispone de las siguientes posibilidades de configuración:

- "Left Front" (6): distancia del altavoz delantero izquierdo.
- "Right Front" (11): distancia del altavoz delantero derecho.
- "Left Rear" (7): distancia del altavoz trasero izquierdo.
- "Right Rear" (10): distancia del altavoz trasero derecho.
- "Center" (8): distancia del altavoz central.
- "Subout" (9): distancia del Subwoofer.

En el modo Crossover dispone de las siguientes posibilidades de configuración:

- "Left High" (6): distancia del altavoz de agudos izquierdo.
- "Right High" (11): distancia del altavoz de agudos derecho.
- "Left Mid" (7): distancia del altavoz de medios izquierdo.
- "Right Mid" (10): distancia del altavoz de medios derecho.
- "Left Low" (8): distancia del altavoz de graves izquierdo.
- "Right Low" (9): distancia del altavoz de graves derecho.

☛ Pulse la tecla programable para la posibilidad de configuración deseada.

☛ Ajuste el valor deseado pulsando la tecla < (14) o ⊻ (16) (abajo) o bien > (14) o ⊼ (16) (arriba).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Intercambiar el ajuste de los canales derecho e izquierdo

El intercambio de los ajustes de los canales derecho e izquierdo permite, por ejemplo, transferir un ajuste optimizado para la posición del conductor a la posición del acompañante.

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).

☛ Pulse la tecla programable "DSA" (9).

En la pantalla se abre el menú DSA.

☛ Pulse la tecla programable "Channel delay" (11).

☛ Pulse la tecla programable "L-R Swap" (11).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

DNC – Dynamic Noise Covering

Dynamic **N**oise **C**overing – Enmascaramiento dinámico del ruido del vehículo

Con la función DNC, el volumen considerado adecuado mientras el vehículo estaba detenido se aumenta durante la marcha.

Dependiendo de diferentes gamas de frecuencia, el aumento se produce con diferente intensidad en función del ruido que se genere en el vehículo.

De ese modo el volumen y el sonido continúan siendo adecuados y comprensibles aunque el ruido sea cambiante. Los ruidos breves, como los que pueden producirse, p. ej., al cruzar unas vías, no se tienen en cuenta.

Calibración DNC

Para un funcionamiento adecuado es necesaria una calibración mediante el micrófono de calibrado. La calibración de DNC debe realizarse después de la de DSA. Antes de realizar la calibración conviene montar el micrófono de forma permanente cerca de la consola con la cinta adhesiva suministrada con el equipo, pero nunca en la zona de los pies, en puntos de alta capacidad de resonancia ni en las salidas de ventilación o calefacción.

El orificio del micrófono debe estar orientado en dirección al habitáculo. La calibración debe realizarse en un lugar silencioso y con el motor desconectado. Durante la calibración, mantenga las puertas, las ventanas y el techo solar cerrados y siéntese en el asiento del conductor.

Iniciar la calibración DNC

Durante la calibración suena durante unos 5 a 10 segundos un zumbido que va aumentando gradualmente. Este zumbido se mide para determinar la presión acústica de referencia. La duración exacta de esta fase depende del equipamiento de los altavoces del vehículo.

⚠ **¡PELIGRO!**

El zumbido de medición que se produce durante la calibración puede percibirse como intenso y desagradable e interferir con la conducción.

No efectúe nunca la calibración mientras está conduciendo.

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).

☛ Pulse la tecla programable "DSA" (9).

En la pantalla se abre el menú DSA.

☛ Pulse la tecla programable "DNC" (8).

☛ Pulse la tecla programable "Adjust" (6).

En la pantalla se mostrará "PLACE MICRO" y se iniciará una cuenta atrás de "5" a "0".

Una vez finalizada la cuenta atrás, se produce la calibración. En la pantalla se mostrará "Adjusting" y, tras concluir con éxito la calibración, "Adjustment OK".

Una vez finalizada la calibración, aparecerá de nuevo el menú DNC. Tras la primera calibración se visualiza en el menú la posibilidad de configuración "Level" (7).

Desactivar DNC/Seleccionar subida de DNC

La subida de volumen de la función DNC, es decir, la sensibilidad del aumento del volumen y del sonido, puede ajustarse en cinco niveles.

El ajuste "Level 1" es adecuado para vehículos con motor ruidoso y música con profusión de graves. El ajuste "Level 5" es adecuado para vehículos con motor silencioso y música clásica. Determine mediante pruebas el ajuste que más le convenga.

Nota

Esta posibilidad de configuración sólo está disponible después de la primera calibración de DNC.

- Pulse la tecla **MENU** (17).
- Pulse la tecla programable "Audio Settings" (6).
- Pulse la tecla programable "DSA" (9).

En la pantalla se abre el menú DSA.

- Pulse la tecla programable "DNC" (8).
- Pulse repetidamente la tecla programable "Level" (7) hasta que en la pantalla aparezca el ajuste deseado "Level OFF" (DNC desactivado) o "Level 1" a "Level 5" (subida).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

TMC para sistemas de navegación dinámicos

TMC significa "Traffic Message Channel". Con TMC se pueden transmitir noticias de tráfico por vía digital para que sean utilizadas, por ejemplo, por sistemas de navegación apropiados para calcular la ruta. Su radio tiene una salida TMC a la que se puede conectar un sistema de navegación Blaupunkt.

El sistema de navegación iniciará la búsqueda de información TMC. Durante la búsqueda se muestra en la pantalla la indicación "TMC Scan". Cuando el sistema encuentra información TMC, se muestra en la pantalla el símbolo TMC.

Para saber qué sistemas de navegación pueden conectarse a su radio, pregunte a su proveedor Blaupunkt.

Ajustar la pantalla

Ajustar el brillo de la pantalla (Brightness)

Si el equipo está conectado tal y como se indica en las instrucciones de montaje y el vehículo dispone de la toma necesaria, el brillo de la pantalla cambiará según sea de día o de noche, al conectar o desconectar las luces del vehículo. El brillo de la pantalla se puede regular por separado para el día y la noche en pasos de 1 a 16.

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Display Settings" ⑦.

En la pantalla aparece el menú "Display".

☛ Pulse la tecla programable "Brightness" ⑥.

Aparecen los ajustes actuales para el brillo de la pantalla de noche ("Night") y de día ("Day").

☛ Pulse la tecla < o > ⑭ para seleccionar "Night" o "Day".

☛ Pulse la tecla ⊼ o ⊻ ⑯ para ajustar el brillo de la pantalla para la noche o el día.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Adaptar el ángulo de visión de la pantalla (Angle)

El ángulo con el que el conductor observa la pantalla depende, entre otros factores, de la posición de montaje del equipo, de la posición del conductor y de su altura. Puede optimizar el contraste de la pantalla para su ángulo de visión:

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Display Settings" ⑦.

En la pantalla aparece el menú "Display".

☛ Pulse la tecla programable "Angle" ⑨.

Aparece el ajuste actual del contraste de la pantalla.

☛ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ ⑯ o bien la tecla < o > ⑭ para ajustar el contraste de la pantalla entre −6 y +6.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Activar y desactivar el salvapantallas (Screen Saver)

El salvapantallas es una imagen que aparece automáticamente en la pantalla tras aprox. 16 segundos sin pulsar ninguna tecla. La imagen también muestra la información principal de la fuente de sonido actual (por ejemplo, el nombre o la frecuencia de la emisora ajustada en el modo de radio).

Pulse cualquier tecla para desactivar el salvapantallas y recuperar la pantalla de la fuente de sonido actual.

Notas:

- El salvapantallas se interrumpe, por ejemplo, si hay una noticia de tráfico o si se recibe una llamada de teléfono.
- El salvapantallas no se activa mientras el usuario se encuentra en los menús.
- Si el equipo se encuentra en modo de demostración, el salvapantallas tampoco se activará.
- La imagen de salvapantallas ajustada de fábrica se puede sustituir por otra imagen del usuario. Para más detalles, lea el apartado "Cambiar imágenes en segundo plano de la pantalla" en este mismo capítulo.

Para activar y desactivar el salvapantallas,

☛ pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Display Settings" ⑦.

En la pantalla aparece el menú "Display".

☛ Pulse la tecla programable "Screen Saver" ⑦:

- ☑ : el salvapantallas está activado.
- ☐ : el salvapantallas está desactivado.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Cambiar imágenes en segundo plano de la pantalla

Las siguientes imágenes en segundo plano de la pantalla y que vienen de fábrica se pueden sustituir por otras imágenes propias del usuario:

- La imagen en segundo plano que aparece cuando se selecciona "AUX" como fuente de sonido.
- La imagen en segundo plano que aparece cuando se visualiza la hora con la radio desconectada y el encendido del vehículo conectado (para más detalles, lea el apartado "Ver la hora de forma permanente con el equipo desconectado y el encendido del vehículo conectado" en el capítulo "Clock – Hora").
- La imagen del salvapantallas (para más detalles, lea el apartado "Activar y desactivar el salvapantallas" en este mismo capítulo).

Para poder visualizar sus imágenes, los archivos deben tener el formato BMP. Para que la visualización no se deforme, el tamaño ideal de las imágenes es de 270 x 96 píxeles.

Las imágenes deben estar disponibles como archivo en un soporte de datos USB conectado al equipo o en una tarjeta SD insertada.

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Display Settings" ⑦.

En la pantalla aparece el menú "Display".

☛ Pulse la tecla programable "SD Browser" ⑪ si los archivos de imágenes están en una tarjeta SD insertada, o bien "USB Browser" ⑩ si se encuentran en un soporte de datos USB conectado.

Una vez leídos los archivos del soporte de datos, se abre el explorador SD/USB y los directorios y archivos del soporte de datos se muestran en forma de lista.

Nota:

Si, al iniciarse el explorador, el equipo se encuentra en modo CD, MP3/WMA o USB, cambiará automáticamente al modo de radio.

Para desplazarse por la lista en sentido ascendente o descendente hasta el archivo de imagen o el subdirectorio deseado,

☛ pulse una o varias veces las teclas programables ⑪ o ⑨ o bien la tecla ⊻ o ⊼ ⑯.

Nota:

Si la lista incluye más de 4 archivos y subdirectorios, la lista se seguirá hojeando automáticamente hacia abajo o hacia arriba, mientras el usuario se desplaza por la lista. Si llega al límite superior o inferior de la lista, sólo se visualizará el contorno de las flechas de las teclas programables ⑪ o ⑨.

Para seleccionar el archivo de imagen marcado o abrir el subdirectorio elegido,

☛ pulse la tecla **OK** ⑱.

Para pasar del directorio actual al inmediatamente superior,

☛ pulse la tecla < ⑭.

Si ha seleccionado un archivo de imagen, aparecerá el menú "Picture Download".

Para sustituir la imagen en segundo plano de la indicación de hora por el archivo de imagen seleccionado,

☛ pulse la tecla programable "Clock" ⑥.

Para sustituir la imagen en segundo plano de la fuente de sonido "Aux" por el archivo de imagen seleccionado,

☛ pulse la tecla programable "Aux" ⑦.

Para sustituir la imagen del salvapantallas con el archivo de imagen seleccionado,

☛ pulse la tecla programable "Screen Saver" ⑪.

Se inicia la descarga y se visualiza su evolución. Una vez finalizada la descarga o si se produce un fallo durante la misma, el sistema vuelve al explorador de SD/USB. Si la descarga se ha realizado satisfactoriamente, la imagen en segundo plano que viene de fábrica se sustituye de inmediato por el archivo de imagen seleccionado.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** ⑱ hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Nota:

Para sustituir las imágenes en segundo plano propias por las originales de fábrica, restablezca los ajustes de fábrica del equipo. Para más información al respecto, lea el apartado "Restablecer los ajustes de fábrica (Norm Set)" en el capítulo "Otros ajustes".

Amplificador/Sub Out

En las salidas correspondientes del equipo se pueden conectar amplificadores externos. También puede conectar un Subwoofer. Para ello es necesario que los amplificadores y el Subwoofer estén conectados tal como se describe en las instrucciones de montaje.
Le recomendamos utilizar productos compatibles de la línea Blaupunkt o Velocity.

Activar y desactivar el amplificador interno

Si utiliza amplificadores externos, puede desactivar el amplificador interno del equipo (ajuste "Amp Off").

Nota:
Verifique esta opción cuando los altavoces no emitan ningún sonido.

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Various Settings" (11).

Aparece el menú "Various".

☛ Pulse la tecla programable "Amplifier" (9).

Para activar y desactivar el amplificador interno,

☛ pulse la tecla programable "Amp ON" (6) (amplificador activado) o bien "Amp OFF" (7) (amplificador desactivado).

La tecla programable con el ajuste seleccionado queda resaltada sobre fondo claro.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Ajustar el retardo del amplificador externo

Después de su conexión, los amplificadores externos suelen precisar algo de tiempo para estabilizarse y estar en condiciones de ofrecer una reproducción correcta. Para evitar perturbaciones en la reproducción tras su conexión, puede ajustar hasta 7 segundos de retardo de la reproducción a través del amplificador externo. Durante ese intervalo de tiempo se suprime el sonido del amplificador externo.

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Various Settings" (11).

Aparece el menú "Various".

☛ Pulse la tecla programable "Amplifier" (9).

☛ Pulse la tecla programable "Delay" (11).

☛ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ (16) o bien la tecla < o > (14) para ajustar el retardo entre 1 y 7 segundos.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse repetidas veces la tecla **OK** (18) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de menú deseado para seguir con el resto de los ajustes o bien para salir del menú definitivamente.

Fuentes de audio externas

Conectar fuentes de sonido externas

Las fuentes de sonido externas, como los reproductores de CD portátiles, reproductores de MiniDisc o reproductores de MP3, pueden conectarse al equipo a través de 2 entradas AUX situadas en la parte posterior:

1. A través de la entrada AUX 1 (compartimento C3; si no hay un cambiadiscos conectado al equipo).
2. A través de la entrada AUX 2 (compartimento D).

Notas:

- Para conectar una fuente de sonido externa en la entrada AUX 1, se requiere un cable adaptador. Este cable (Blaupunkt n.º: 7 607 897 093) se puede adquirir en el proveedor Blaupunkt.
- A partir del momento en que se conectan, las entradas AUX se pueden seleccionar con la tecla **SOURCE** ④ (para más información sobre cómo conectar las entradas AUX, lea el apartado siguiente). En la pantalla se muestra la indicación "AUXILIARY 1" o "AUXILIARY 2".

Activar las entradas AUX (Auxiliary)

Para poder reproducir fuentes de sonido externas a través de las entradas AUX, éstas deben activarse en los ajustes.

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Aux Settings" ⑩.

Aparece el menú "Aux".

Para activar o desactivar la entrada AUX 1 o AUX 2

☛ pulse la tecla programable "Auxiliary 1" ⑪ o "Auxiliary 2" ⑥.

- ☑ : la entrada AUX está activada.
- ☐ : la entrada AUX está desactivada.

Notas:

- La tecla programable "Auxiliary 1" sólo está disponible si no hay un cambiadiscos conectado.
- La imagen en segundo plano que viene de fábrica y que aparece en la pantalla de la fuente de sonido AUX se puede sustituir por una imagen propia del usuario. Para más detalles, lea el apartado "Cambiar imágenes en segundo plano de la pantalla" en el capítulo "Ajustar la pantalla".

Nombrar las fuentes de sonido externas (Edit Auxiliary)

Puede asignar a ambas entradas la denominación AUX. La fuente de sonido externa conectada a través de una entrada AUX se mostrará después en la pantalla con el nombre seleccionado.

Nota:

Para poder cambiar el nombre de una fuente de sonido externa, ésta debe estar previamente conectada.

☛ Pulse la tecla **MENU** ⑰.

☛ Pulse la tecla programable "Aux Settings" ⑩.

Aparece el menú "Aux".

Para nombrar la entrada AUX 1 o AUX 2,

☛ pulse la tecla programable "Edit Auxiliary 1" (10) o "Edit Auxiliary 2" (7).

Nota:

La tecla programable "Edit Auxiliary 1" sólo está disponible si no hay un cambiadiscos conectado.

Aparece una entrada de texto con 16 posiciones. La primera de ellas está resaltada.

Para pasar de una posición de entrada a la otra,

☛ pulse la tecla < o > (14).

Para seleccionar un carácter en una posición de entrada,

☛ pulse la tecla ⊼ o ⊻ (16).

Para guardar el nombre introducido y salir de la entrada de texto,

☛ pulse la tecla **OK** (18).

Otros ajustes

Mostrar el número de serie

Para visualizar el número de serie del equipo,

☛ pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Various Settings" (11).

Aparece el menú "Various".

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "Serial Number" (8).

Se visualiza el número de serie.

☛ Pulse repetidamente la tecla **OK** (18) hasta que aparezca en la pantalla el nivel de menú deseado para seguir con el resto de la configuración o para salir completamente del menú.

Mostrar el número de versión

Puede ajustar el equipo para que se muestre el número de versión de los distintos componentes.

Nota

El número de versión no se puede mostrar cuando la función "Off Clock" está activada. Para desactivar la función "Off Clock", lea el apartado "Ver la hora de forma permanente con el equipo desconectado y el encendido del vehículo conectado (Off Clock)" en el capítulo "Clock – Hora".

☛ Apague el equipo.

☛ Pulse simultáneamente la tecla ⊼ (16) y la tecla programable (6) mientras conecta el equipo.

Aparecerá la pantalla de la versión con información sobre el software.

☛ Pulse una o varias veces la tecla **NEXT** (2) para visualizar los números de versión de otros componentes del equipo.

Para salir de la pantalla de la versión,

☛ pulse la tecla **OK** (18).

Aparece la pantalla de la última fuente de sonido que se escuchaba.

Actualización del software del equipo

Puede actualizar el software de este equipo sin necesidad de desmontarlo. Encontrará las nuevas versiones del software en Internet, en la página www.blaupunkt.com. El software se transfiere al equipo a través de un soporte de datos USB.

Nota:

Tenga en cuenta la información que se ofrece en la página www.blaupunkt.com acerca del tratamiento del archivo descargado y de la instalación del software en el equipo.

Para instalar software nuevo,

☛ conecte al equipo el soporte de datos USB con el nuevo software.

☛ Pulse la tecla **MENU** (17).

☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).

☛ Pulse la tecla programable "S/W Download" (8).

Una vez leídos los archivos del soporte de datos, los directorios y archivos del soporte de datos se mostrarán en forma de lista. Si por equivocación no se ha conectado ningún soporte de datos USB, se mostrará brevemente en la pantalla la indicación "CONNECT USB" y se volverá al menú.

Para seleccionar el archivo con el nuevo software,

☛ pulse una o varias veces las teclas programables (11) o (9) o bien la tecla ⊻ o ⊼ (16).

Nota:

Si la lista incluye más de 4 archivos y subdirectorios, la lista se seguirá hojeando automáticamente hacia abajo o hacia arriba, mientras el usuario se desplaza por la lista. Si llega al límite superior o inferior de la lista, sólo se visualizará el contorno de las flechas de las teclas programables (11) o (9).

☛ Pulse la tecla **OK** (18).

En la pantalla se muestran la versión actual de software de la radio y del archivo contenido en el soporte de datos.

Nota:

Si el archivo seleccionado no es válido, aparecerá el mensaje "Invalid File" y se volverá a la pantalla con la lista. En tal caso, seleccione otro archivo o reinicie el proceso de instalación después de copiar al soporte de datos USB el archivo de software correcto.

Para iniciar la instalación,

☛ pulse la tecla **OK** (18).

El avance de la instalación se muestra en una barra de progreso. Una vez finalizada la instalación, el equipo se apagará automáticamente y se reiniciará con el nuevo software.

ESPAÑOL

Restablecer los ajustes de fábrica (Norm Set)

Tiene la posibilidad de restablecer el equipo con los ajustes de fábrica originales.

Nota:
Si restablece los ajustes de fábrica originales del equipo, tenga en cuenta que todos los ajustes personales se perderán, por ejemplo, el brillo de la pantalla, los ajustes de volumen y de sonido, los nombres de las fuentes de sonido externas y el texto de bienvenida.

Para restablecer los ajustes de fábrica,

- ☛ pulse la tecla **MENU** (17).
- ☛ Pulse la tecla **NEXT** (2).
- ☛ Pulse la tecla programable "Various Settings" (11).

Aparece el menú "Various".

- ☛ Pulse la tecla programable "Norm Set" (11) durante más de 2 segundos.

Nota
Si pulsa brevemente la tecla programable "Norm Set", aparecerá brevemente la indicación "START NORMSET – Press Softkey 4 for 2 Sec. to confirm". Vuelva a pulsar la misma tecla programable "Dial Number" (11) durante más de 2 segundos.

El equipo se desconecta y, a continuación, se vuelve a conectar automáticamente. Todos los ajustes quedan restablecidos con los ajustes de fábrica.

Ajustes de fábrica:

Volumen de las noticias de tráfico (Traffic Volume)	25
Volumen de encendido (On Volume)	20
Volumen del teléfono/indicaciones de navegación (Phone Volume)	25
Nivel de graves (Bass)	0
Nivel de agudos (Treble)	0
X-Bass (Gain / Frequency)	0 / 63
Sensibilidad de respuesta a la búsqueda de emisoras (Sensitivity)	6
Tiempo de exploración (Scan Time)	10
Tipo de programa (Program Type)	PTY OFF
Prioridad para noticias de tráfico (Traffic)	OFF
Indicación de hora (Off Clock)	OFF
Sincronización de hora RDS (AutoSync)	ON
Modo de indicación de hora (24 H Mode)	ON
Tono de confirmación (Beep)	3
Función regional (Regional)	OFF
Brillo de la pantalla (Brightness)	DAY 16, NIGHT 15
RDS	ON

Datos técnicos

Peso:		1,4 kg aprox.
Suministro de corriente		
Tensión de funcionamiento:		10,5 – 14,4 V
Consumo de corriente		
En funcionamiento:		máx. 10 A
10 segundos tras la desconexión:		< 3,5 mA
Amplificador		
Potencia de salida según la norma DIN 45324:		4 x 25 W sinusoidal
Potencia máxima:		4 x 45 W a 14,4 V
Salida de preamplificador (Preamp Out):		
6 canales:		4 V
Sensibilidad de entrada		
Entradas AUX 1/2:		2 V / 6 kΩ
Entrada tel./navi.:		10 V / 1 kΩ
Sintonizador		
Bandas de ondas Tailandia / Europa	FM:	87,5 – 108 MHz
	AM / OM:	531 – 1.602 kHz
Bandas de ondas Europa	OC:	
	gama 75 m	3,9 – 4 MHz
	gama 49 m	5,85 – 6,3 MHz
	gama 41 m	7,1 – 7,5 MHz
	gama 31 m	9,3 – 9,99 MHz
	OL:	153 – 279 kHz
Bandas de ondas EE.UU. / Sudamérica	FM:	87,5 – 107,9 MHz
	AM:	530 – 1.710 kHz
Respuesta FM:		35 – 16.000 Hz
Reproductor de CD		
Respuesta:		20 – 20.000 Hz
Conexión USB		
Intensidad de corriente:		máx. 800 mA

Sujeto a modificaciones

Glosario

AF – frecuencia alternativa

El alcance de las emisoras de FM es limitado. Por eso los programas de radio de FM se distribuyen en diferentes frecuencias. El servicio RDS AF informa al sintonizador de cuáles son estas frecuencias. Cuando la recepción no es buena porque el vehículo abandona la zona de recepción de una frecuencia, el sintonizador puede cambiar de forma automática a la frecuencia que mejor se reciba.

Bessel, Butterworth, Chebychev

Tipos de filtro, llamados así por sus respectivos creadores, que determinan la característica de un filtro en la zona de transición entre las frecuencias bloqueadas y las transmitidas.

Bluetooth

Bluetooth es una tecnología inalámbrica de comunicaciones que posibilita la interconexión de distintos equipos y el intercambio de datos entre ellos.

Explorador, modo de exploración

Pantalla especial que permite desplazarse por la estructura de carpetas de un soporte de datos y seleccionar los archivos (por ejemplo canciones, listas de reproducción, imágenes de fondo, etc.).

DDA

La utilización de dos radiorreceptores (TwinCeiver) con una antena propia cada uno permite optimizar la calidad de recepción en el modo de radio DDA. El TwinCeiver evalúa permanentemente las señales digitalizadas de ambas antenas y las combina formando una señal intensa y limpia de interferencias. El procedimiento DDA (Digital Directional Antenna) equivale así al de una antena direccional de seguimiento automático extremadamente rápida.

DNC

El DNC (Dynamic Noise Covering) mide las interferencias durante el funcionamiento (p. ej., ruidos de marcha, ruidos aerodinámicos y reflexiones) y en función de ellas adapta automáticamente el volumen, el ecualizador y la dinámica de la música.

DSA

El DSA (Digital Sound Adjustment) facilita la calibración automática del ecualizador y proporciona de forma autónoma un sonido armónico, detallado y nítido que también se puede adaptar manualmente al gusto personal.

EON – Enhanced Other Network

En el caso de una información de tráfico, se cambiará de una emisora sin radiotráfico a otra de la misma cadena de emisoras con radiotráfico. Al finalizar las noticias de tráfico, la radio vuelve a sintonizar el programa que se estaba escuchando.

Factor de calidad Q

Determina la calidad del filtro del ecualizador, es decir, las pendientes de frentes y la anchura de banda del filtro en función de la frecuencia característica.

Etiquetas ID3

Las etiquetas ID3 contienen información adicional sobre los archivos MP3 (por ejemplo, artista, título, álbum, género, año).

MP3, WMA

MP3 y WMA son formatos de archivos de audio que permiten una gran compresión con una mínima pérdida de calidad.

Lista de reproducción

Lista de reproducción para archivos MP3 o WMA. En estas listas se determina el orden en el que deben reproducirse determinados títulos. Se generan con un gestor de MP3, como por ejemplo WinAmp o Windows Media Player.

PTY – Program Type

El equipo busca emisoras de forma selectiva que tengan el mismo contenido de programación seleccionado previamente (p. ej., Rock, Pop, Sport, etc.).

Radiotexto

Mensajes de texto difundidos junto con las retransmisiones normales de música y voz por una emisora RDS.

RDS – Radio Data System

RDS es un servicio de las estaciones de radiodifusión. Además de la música y de los registros de voz habituales, también se envía información adicional en forma de señales digitales codificadas que el equipo es capaz de analizar (p. ej., el nombre de la emisora). ¡Los servicios RDS no están disponibles en todas las estaciones de radiodifusión!

REG – Regional

A determinadas horas, algunas emisoras dividen su programación en emisiones regionales de diferente contenido. Con la función RDS regional el sintonizado sólo cambia a frecuencias alternativas de la emisora sintonizada que emiten la misma emisión regional.

Carpeta raíz

Carpeta principal de un soporte de datos. En la carpeta raíz se encuentran todas las demás carpetas.

Shape CD

Un Shape CD es un CD, cuya forma difiere de la forma circular habitual. Puede tener una forma cuadrada o geométrica. Debido a esta forma no circular el equipo no puede centrar ni leer el CD correctamente en la unidad. Además, se puede dañar la unidad de CD.

Cadena de emisoras

Una cadena de emisoras es la oferta de varias emisoras con diferentes programas de una estación de radiodifusión.

Subwoofer, Subout

Altavoces independientes de graves profundos. El equipo tiene una salida de preamplificador Subout. Aquí puede conectarse un Subwoofer activo o un amplificador final independiente con Subwoofer.

TA – Traffic Announcement

La radio del vehículo intercala noticias de tráfico con un volumen preajustado, incluso si se está escuchando otra fuente de sonido (por ejemplo, CD o AUX) o si el sonido de la radio está suprimido.

Travelstore

Búsqueda y memorización automática de las seis emisoras de radio que mejor se reciben en la región.

Sintonizador

Pieza receptora del equipo de radio.

X-BASS

X-Bass significa un realce de los tonos graves a un volumen reducido. De este modo, la calidad de sonido es máxima incluso a volúmenes bajos.

Índice alfabético

Nota:

En el índice alfabético también se incluyen las opciones de menú y las distintas denominaciones de las teclas programables. Todos estos elementos aparecen en mayúsculas.

(E) Instrucciones de instalación

Normas de seguridad

Durante el montaje y la conexión es imprescindible observar las siguientes normas de seguridad.

- Desemborne el polo negativo de la batería. Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Al perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- La sección transversal del cable positivo y del cable negativo no debe ser menor de 1,5 mm^2.
- **¡No conecte a la radio los conectores ubicados en el vehículo!** Los cables adaptadores necesarios para su vehículo los encontrará en el comercio especializado en artículos de la marca BLAUPUNKT.
- Dependiendo del modelo, es posible que su vehículo varíe un poco con respecto a la descripción aquí dada. Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños debidos a un montaje o conexión incorrectos ni por los daños resultantes.

  Si las instrucciones aquí dadas no son aptas para el montaje en su vehículo, póngase en contacto con su proveedor de artículos Blaupunkt o con el fabricante del vehículo, o llame a nuestro teléfono de atención al cliente.

En caso de montar un amplificador o un cambiadiscos, es necesario conectar la puesta a tierra de las unidades antes de establecer el contacto de los conectores para las hembrillas Line-In y Line-Out.

No deben conectarse masas de otros equipos a la masa de la radio (carcasa).

(P) Instruções de montagem

Instruçõesdesegurança

Durante a montagem e a ligação do aparelho, queira respeitar as seguintes instruções de segurança.

- Separar o pólo negativo da bateria! Respeitar ao mesmo tempo as instruções de segurança do fabricante do automóvel.
- Quando se procede à furagem de buracos, prestar atenção para não serem danificadas quaisquer partes do veículo.
- As secções transversais dos cabos positivo e negativo não devem ser inferiores a 1,5 mm^2.
- **Não ligar as fichas existentes do lado do automóvel ao auto-rádio!** Os cabos adaptadores necessários para o seu automóvel podem ser adquiridos nos revendedores da BLAUPUNKT.
- O seu veículo pode divergir desta descrição em função do modelo. Não assumimos qualquer responsabilidade por erros de montagem ou

de ligação nem por danos daí decorrentes.

Caso as presentes instruções não sejam adequadas para a montagem no seu veículo, dirija-se ao revendedor da Blaupunkt, ao fabricante do seu veículo ou à nossa linha verde.

No caso de montagem de um amplificador ou leitor multi-CD, é imprescindível ligar primeiro os aparelhos à terra antes de se conectar as fichas às tomadas Line In ou Line Out.

A massa de aparelhos externos não deve ser ligada à massa do auto-rádio (caixa).

DK Monteringsvejledning

Sikkerhedshenvisninger

Under monteringen og tilslutningen skal følgende sikkerhedshenvisninger iagttages.

- Batteriets negative pol skal afbrydes! Herved skal bilfabrikantens sikkerhedshenvisninger iagttages.
- Vær opmærksom på, at ingen bildele ødelægges under boringen af huller.
- Tværsnittet af plus- og minuskablet må ikke underskride 1,5 mm^2.
- **Bilens stik må ikke tilsluttes radioen!**
  De nødvendige adapterkabler til din biltype kan købes hos BLAUPUNKT-specialforretningen.
- Alt efter konstruktion kan bilen afvige fra denne beskrivelse. For skader på grund af monterings- eller tilslutningsfejl og for følgeskader overtager vi intet ansvar.

  Hvis de her anførte henvisninger til monteringen ikke skulle passe, kontakt din Blaupunkt-specialforretning, bilfabrikanten eller vor telefonhotline.

Ved montering af en forstærker eller et Multi CD-apparat skal apparaternes stel først tilsluttes, før stikkene for tilslutningerne Line-In eller Line-Out sættes i.

Eksterne enheders stelforbindelse må ikke sluttes til bilradioens stelforbindelse (kabinet).

RUS Инструкция по установке

Указания по технике безопасности

Во время монтажа и подсоединения соблюдайте, пожалуйста, следующие указания по технике безопасности.

- Отсоедините минусовую клемму аккумулятора! Соблюдайте при этом правила техники безопасности завода-изготовителя Вашего автомобиля.
- При сверлении отверстий следите за тем, чтобы не повредить компоненты автомобиля.
- Сечение плюсового/минусового кабелей должен быть не меньше 1,5 мм^2.

- **Не включайте в аудиосистему автомобильные штекеры!**

  Необходимые для Вашего типа автомобиля адаптерные кабели Вы можете приобрести в авторизованном сервисном центре Blaupunkt.

- Ваш автомобиль может - в зависимости от конструкции - отклоняться от данного описания. Завод-изготовитель аудиосистемы не несет ответственности за повреждения и-за ошибок при монтаже или подключении, а также за косвенный ущерб.

  Если перечисленные здесь указания для Ваших условий монтажа не подходят, то обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр Blaupunkt или продавцу Вашего автомобиля.

При установке усилителя перед соединением штекеров гнезд линейного входа и выхода сначала нужно в обязательном порядке подключить массы устройств.

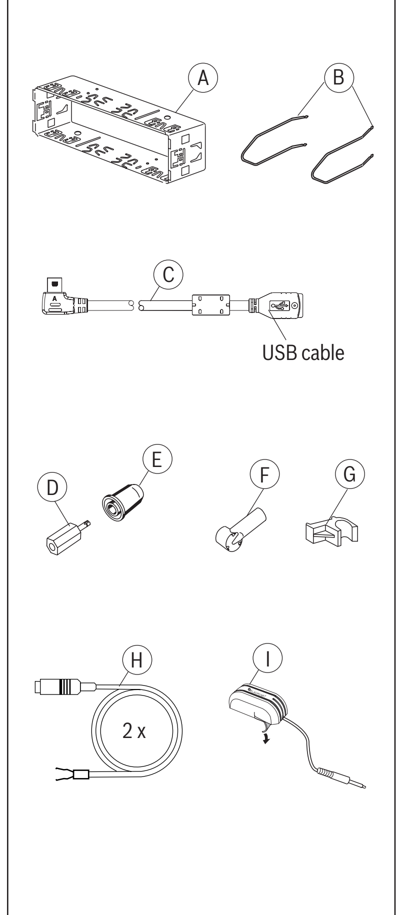
Запрещается подключение масс посторонних устройств к массе аудиосистемы (корпусу).

Ferretería de montaje suministrada

Elementos de fixação fornecidos

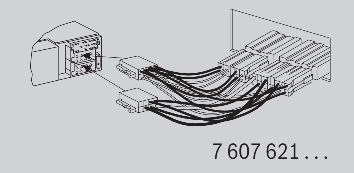
Medleverede monterings- og tilslutningsdele

Поставляемые в комплекте компоненты для установки и подсоединения



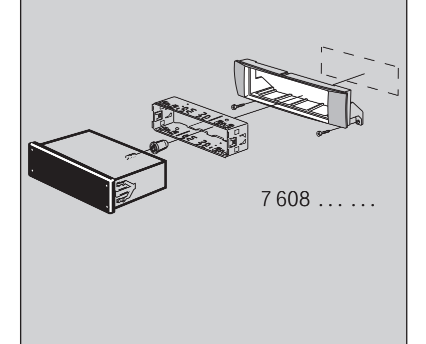
J
I
K
2. Antenna

De venta como accesorios especiales
Disponíveis como acessórios opcionais
Fås som specialtilbehør
Поставляется как дополнительная принадлежность



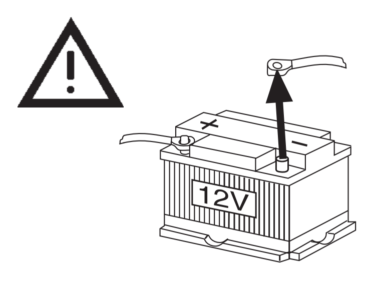
7 607 621 . . .

Juegos de montaje
Kits de montagem
Indbygningssæt
Установочные комплекты

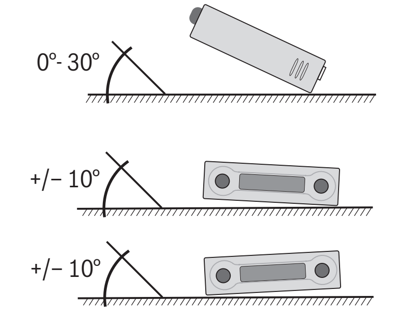


7 608 . . . . . .

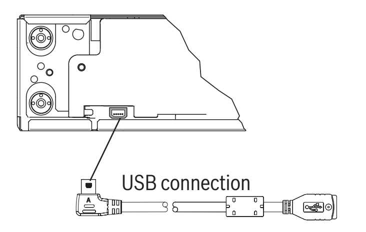
1.



2.

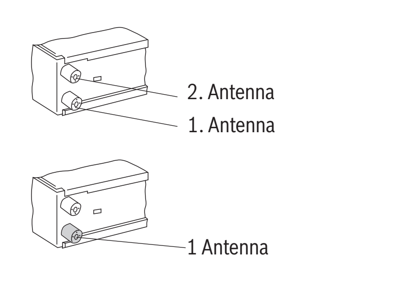


3.

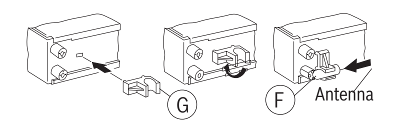


ESPAÑOL PORTUGUÊS DANSK РУССКО

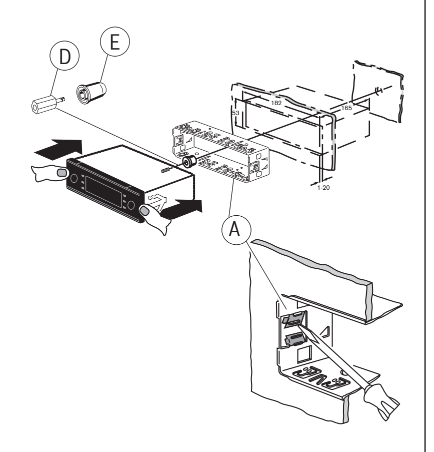
4.



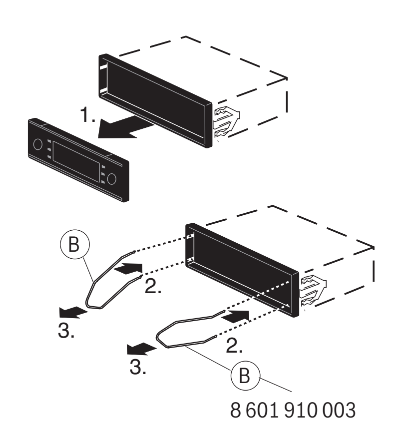
5.



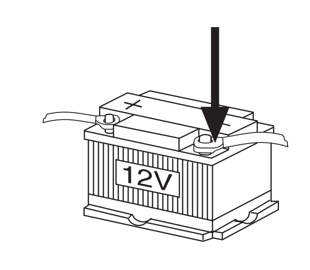
6.

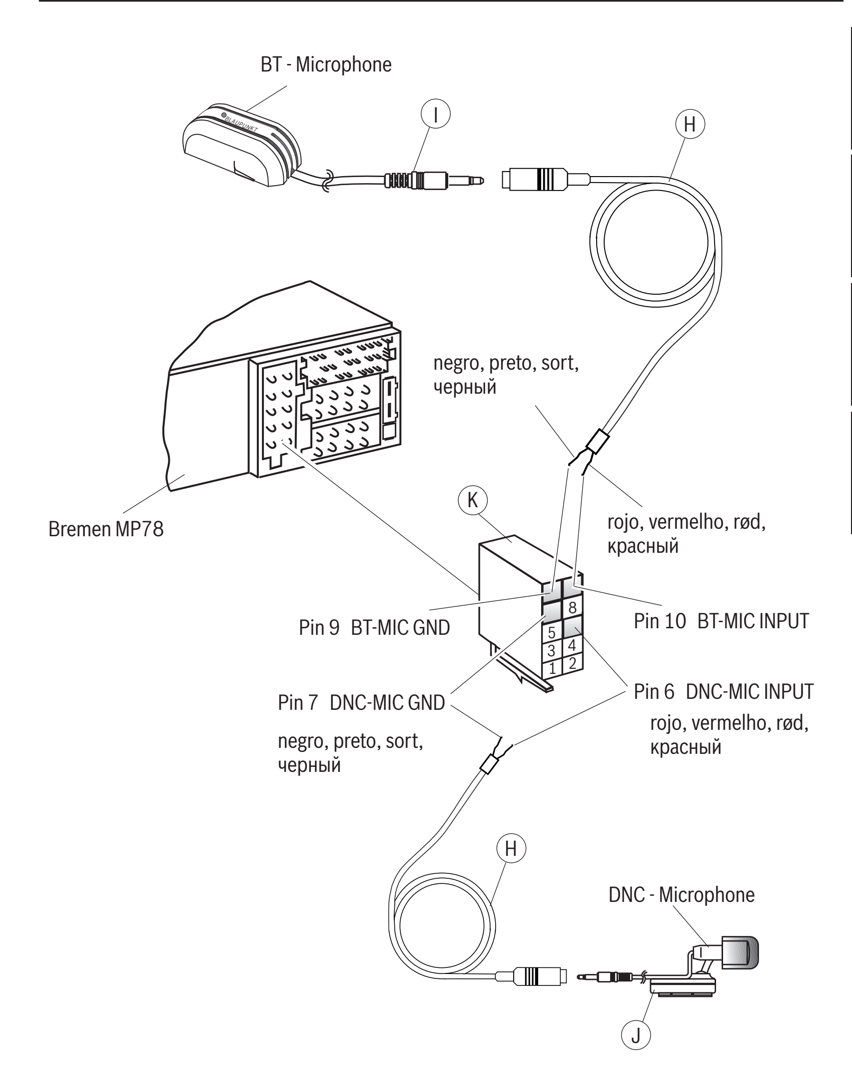


7. Desmontaje / Desmontagem / Udbygning / Демонтаж

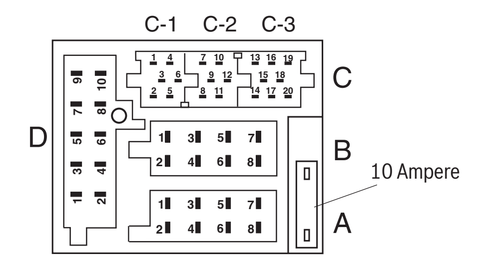


8.




BT - Microphone
I
H
negro, preto, sort,
черный
Bremen MP78
K
rojo, vermelho, rød,
красный
Pin 9 BT-MIC GND
Pin 10 BT-MIC INPUT
8
5
4
3
2
1
Pin 7 DNC-MIC GND
Pin 6 DNC-MIC INPUT
rojo, vermelho, rød,
красный
negro, preto, sort,
черный
H
DNC - Microphone
J

8.



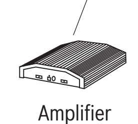
* Aut. antenna
FB +12V / RC +12V
+12V Amplifier

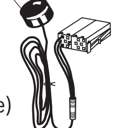
Suma, Soma
Sum, Сумма
300 mA

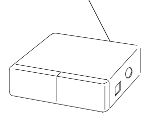
A		B	
1	NC	1	Speaker out RR+
2	Center-Out	2	Speaker out RR–
3	Sub-Out	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF–
5	Aut. antenna *	5	Speaker out LF+
6	Illumination	6	Speaker out LF–
7	Kl.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Masse/GND	8	Speaker out LR–

D	
1	AUX2 In L
2	AUX2 In R
3	AUX2 GND
4	NC
5	NC
6	DNC Mikro In
7	DNC Mikro GND
8	NC
9	BT Mikro GND
10	BT Mikro In

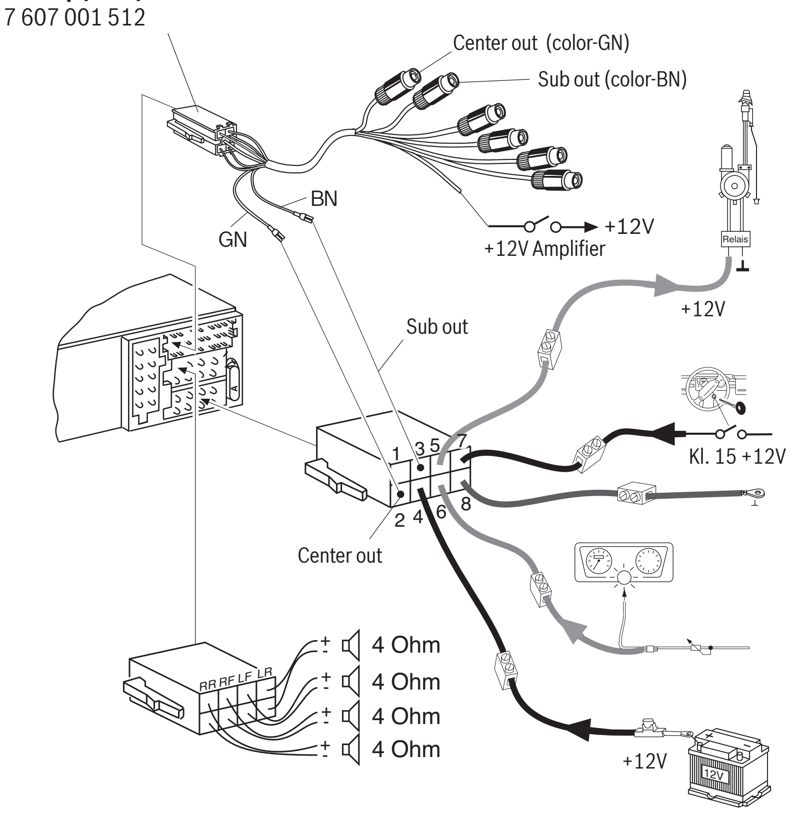
C1		C2		C3	
1	Line Out LR	7	Telefon NF in +	13	CDC-Data In
2	Line Out RR	8	Telefon NF in –	14	CDC-Data Out
3	Line Out / Ground	9	Radio Mute	15	Permanent +12V
4	Line Out LF	10	SW Supply - RC +12V *	16	SW Supply +12V *
5	Line Out RF	11	Remote Control	17	Bus - Masse/GND
6	SW Supply +12V Amp. *	12	RC - GND	18	CDC/AUX1 Audio IN-GND
				19	CDC/AUX1 Audio IN-L
				20	CDC/AUX1 Audio IN-R


Amplifier


Optional (Remote Control Eye)


CD-Changer / AUX IN

9.



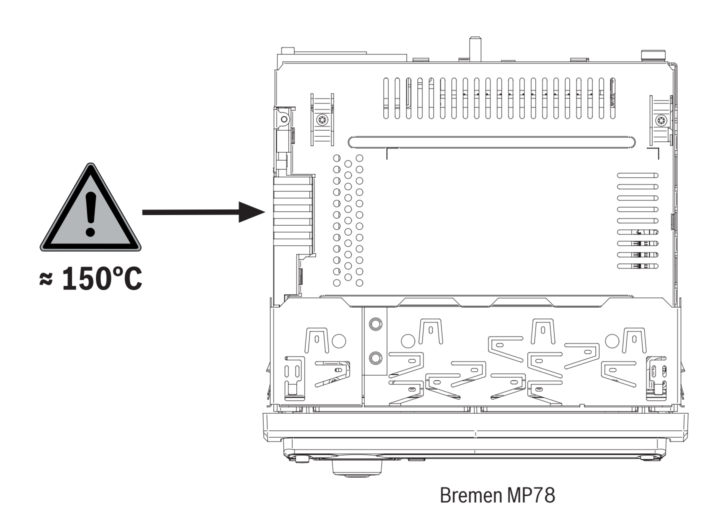
Modificaciones reservadas!
Sob reserva de alterações!
Ret til ændringer forbeholdes!
Завод-изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений!

Normas de seguridad

Instruções de segurança

Sikkerhedshenvisninger

Указания по технике безопасности



Bremen MP78

Please keep the filled-in radio pass in a safe place!
¡Favor guardar el documento del aparato debidamente llenado en un lugar seguro!
Por favor, guardar o cartão preenchido do aparelho num lugar seguro!
Det udfyldte apparatpas opbevares et sikkert sted!
Пожалуйста, храните заполненный паспорт устройства в надежном месте!

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim
www.blaupunkt.com

12/08 - CM-AS/SCS1 (es, pt, dk, ru)

Passport

Name: Bremen MP78

Type: 7 648 013 310

Serial no.: BP ....

BLAUPUNKT



BLAUPUNKT